I am...
実は私は
11
増田英二
EIJI MASUDA
SHŌNEN CHAMPION COMICS

【週刊少年チャンピオン掲載】
SHŌNEN CHAMPION COMICS

実は私は

増田英二

巻之十一

実は私は I am...

Story & Character

片想いの白神葉子に告白するため、黒峰朝陽が開いた放課後の教室の扉。
そこで知った事実は、白神葉子は吸血鬼であるということだった。白神に告白するのが目標の朝陽は、このまま一緒の高校生活を続けるために白神の秘密を守る決意をするが…!?

黒峰朝陽（くろみね・あさひ）

隠しごとができないことから、
周囲に『穴の開いたザル』と呼ばれている。
白神さんに想いを寄せている。

『アナザル』

『実は吸血鬼』

（しらが み・ようこ）白神葉子

自分の正体がばれたら退学する条件で人間の高校に通っている。吸血鬼であることをなんとか隠しながら学生生活を送っている。

『外道クイーン』

朱美みかん（あけみ・みかん）

新聞部部長。朝陽の幼馴染。
愛用の眼鏡が『福の神 フクちゃん』になった。
朝陽のことが好き。

『実は宇宙人』

藍澤 渚（あいさわ・なぎさ）

クラスの委員長として地球を調査中。朝陽の想いを感じ取り、告白される前に断った過去がある。
しかし現在は朝陽に片想い中。
頭部のネジ型コックピットに本体が搭乗。
兄【藍澤 涼】も地球滞在中。

紫々戸 獅穂（ししど・しほ） ♀
紫々戸 獅狼（ししど・しろう） ♂

白神さんの幼馴染で痴女。
月を見ると狼男・紫々戸獅狼に変身する。獅狼は白神さんが好き。
母親がカリスマ痴女。

「実は狼男」

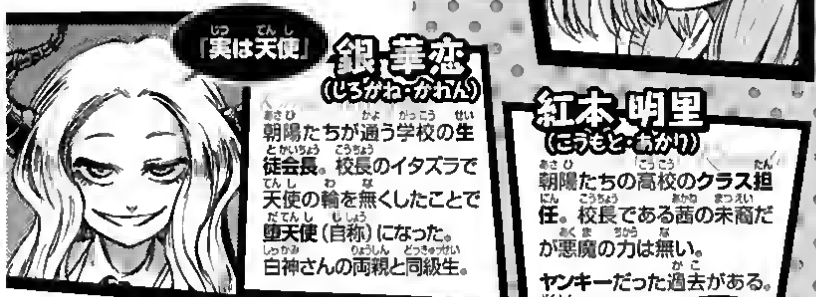
黄龍院 凛（きりゅういん・りん）

痴女に支配された世界を変えるために未来からやって来た。未来のことを朝陽たちに話したため帰宅難民化。朝陽の孫。

「角最魔」

紅本 茜（こうもと・あかね）

朝陽たちの高校の校長。見た目はロリだが実は幾千年を生きる悪魔。朝陽たちのクラス担任、紅本先生の高祖母。お菓子に目がない。



「実は天使」

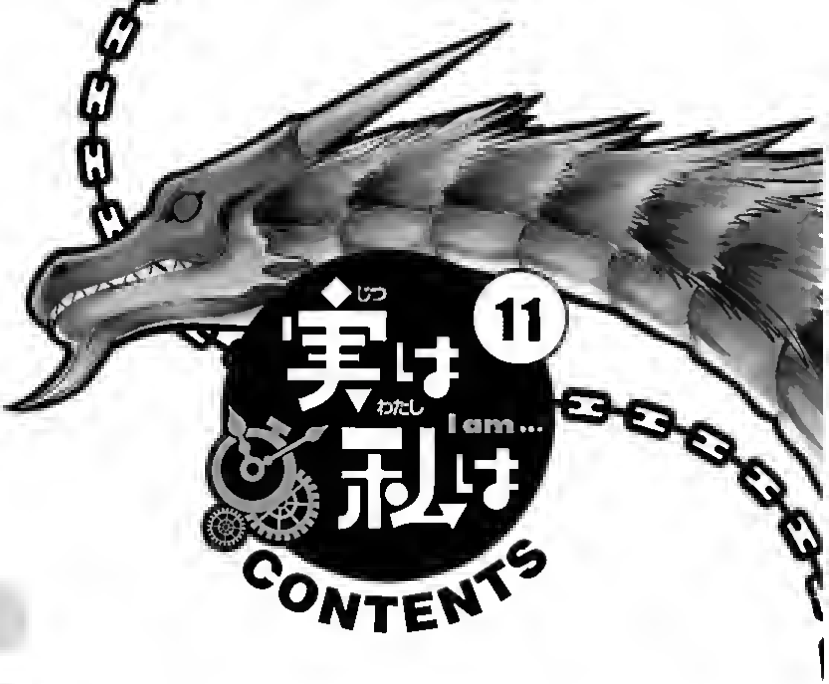
銀華恋（しろがね・かれん）

朝陽たちが通う学校の生徒会長。校長のイタズラで天使の輪を無くしたことで堕天使（自称）になった。
白神さんの両親と同級生。

紅本 明里（こうもと・あかり）

朝陽たちの高校のクラス担任。校長である茜の末裔だが悪魔の力は無い。
ヤンキーだった過去がある。
独身。

「元ヤンキー」



CONTENTS

第89話 「自分を磨こう!」 ―― 005
第90話 「お別れしよう!」 ―― 025
第91話 「お花見に行こう!」 ―― 047
第92話 「3年生になろう!」 ―― 069
第93話 「言い張ろう!」 ―― 093
第94話 「言い張ろう!!」 ―― 113
第95話 「家族で話そう!」 ―― 133
第96話 「前言撤回しよう!」 ―― 153
第97話 「恩返しをしよう!」 ―― 173
おまけ ―― 197〜199

初出:週刊少年チャンピオン2014年 No 51〜2015年 No 9掲載。
※この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等にはいっさい関係ありません。

...I SEE, BROTHER.
I UNDER-STAND.
バカ
4
HOW FUNNY...
TODAY IS THE BEGINNING OF MY THIRD APRIL ON THIS PLANET
MY NAME IS AIZAWA NAGISA.
I HAVE BEEN ON A MISSION TO INFILTRATE AND OBSERVE PLANET EARTH.

...WELL, I KNEW THIS DAY WOULD COME SOONER OR LATER...
SO MANY THINGS HAVE HAPPENED.
SINCE THE BEGINNING OF MY SECRET MISSION HERE TWO YEARS AGO...

THE EARTH INFILTRATION PLAN HAS BEEN TERMINATED.
THEREFORE...
A REPATRIATION ORDER HAS BEEN ISSUED FOR AIZAWA NAGISA, MEMBER OF THE 8TH SQUAD.
...AND THAT'S IT.
CHAPTER 89:
"LET'S POLISH OURSELVES!"

HEH... DO YOU REALLY NOT KNOW, MY SISTER?
LOOK DEEP INSIDE YOUR HEART...!!
WAIT, BROTHER! IS THAT ORDER CONFIRMED?!
DOESN'T THAT MEAN I'LL BE FORCIBLY REPATRIATED?!
WHY ME?!
...ERR...
MORE THAN ONE, ACTUALLY!!
MY SECRET GETTING LEAKED EVERYWHERE (FOR EXAMPLE)
WELL, I MEAN... I DO HAVE A GUESS.
TO MAKE AN EXAMPLE OF THEM, THEY WERE BROUGHT ONTO A SCAFFOLD IN FRONT OF A CROWD...
HIS CHILD IS STILL AN INFANT...
OH MY... HE'S SO YOUNG...
I SAW THE FATE OF THOSE WHO HAD BROKEN THE RULES AND BEEN FORCEFULLY BROUGHT BACK.
...I SAW IT ONCE WHEN I WAS A CHILD.

AND HAD THEIR BUTTS...
TAKE THAT...
HYAH!
MERCILESSLY SPANKED...!!

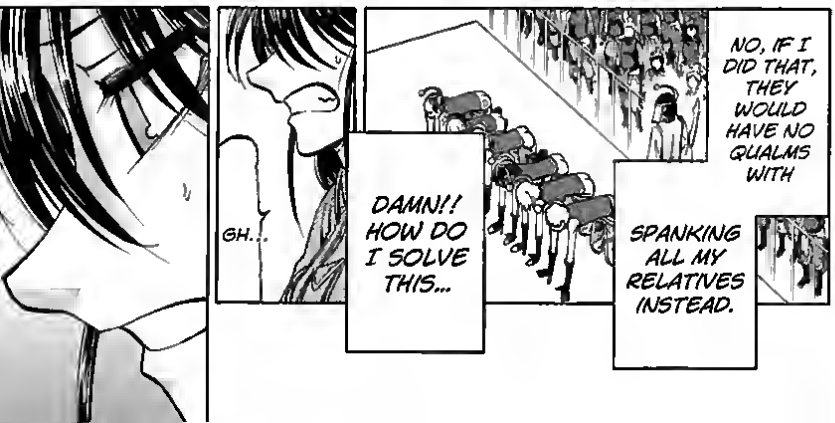
WHAT? ME?
H-HOW ABOUT YOU, BROTHER?! WILL YOU BE AFFECTED AS WELL?
YOU'VE EXPOSED YOURSELF TOO...
HNG?!
I'M SURELY GOING TO BE DRAGGED IN FRONT OF A COURT MARTIAL AND, LIKE THAT MAN...

WH-WHAT'S WRONG, BROTHER?! DON'T TELL ME THEY ALREADY PUT YOU UNDER ARRE-
HAH?!
GYA-AAAA-AAAA-AAAA-AAH?!
LITTLE SHIMADA?!

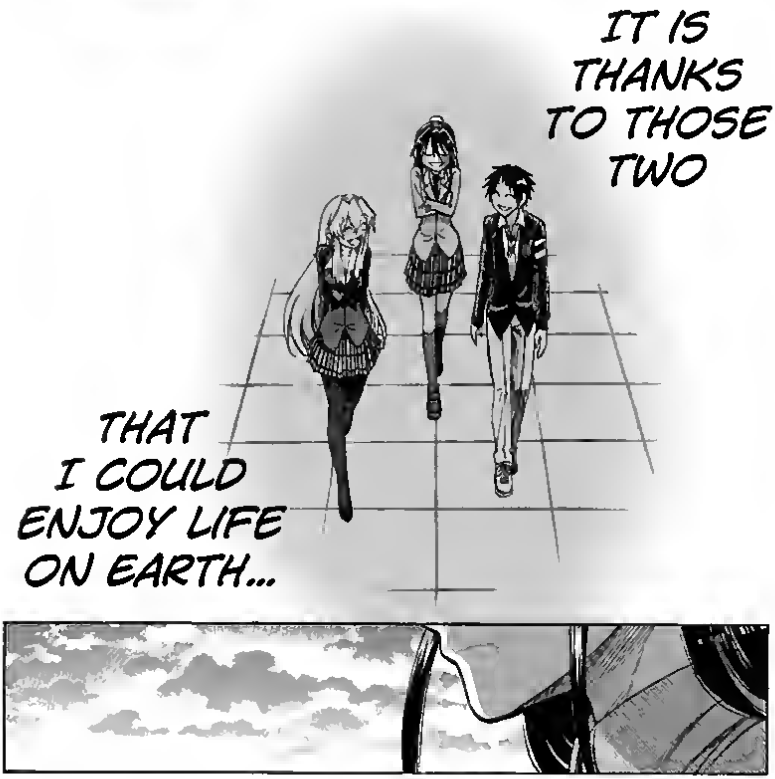
.....
HEH.
UNLIKE YOU, I...
.....

DON'T TELL ME THE HIGHER-UPS INTEND
TAKE THAT!
HYAH?!
GAH!!
TO PUBLICLY SPANK BROTHER AND SISTER TOGETHER?!

BUT WHAT SHOULD I DO?! HIDE BEFORE THEY GET ME?!
TH... THAT IS SOMETHING I MUST AVOID AT ALL COSTS!!


GH...
DAMN!! HOW DO I SOLVE THIS...
NO, IF I DID THAT, THEY WOULD HAVE NO QUALMS WITH
SPANKING ALL MY RELATIVES INSTEAD.

...NO, I SHOULD GIVE UP.
I SHOULD HAVE RECEIVED THIS PUNISHMENT WHEN I WAS FOUND OUT BY YOUKO-KUN AND KUROMINE ASAHI A YEAR AGO.
I ONLY MANAGED TO GET BY UNTIL NOW BECAUSE THOSE TWO NEVER EXPOSED MY SECRET.
...THAT'S RIGHT.


IT IS THANKS TO THOSE TWO
THAT I COULD ENJOY LIFE ON EARTH...

...HEH.
SERIOUSLY, HOW STUPID CAN I BE...
I CHOSE TO WALK THIS PATH MYSELF.
WHY SHOULD I HAVE... ANY RE-GRETS?
...I PROBABLY DON'T HAVE MUCH TIME LEFT ON THIS PLANET.
THERE IS NO WAY TO AVOID THE SPANKING SENTENCE NOW.
THEN... AT LEAST...
DING DONG

HMM... SO, TO SUM IT UP...
YOU WERE BORN IN A MILITANT NATION AND SENT AS A SPY TO INFILTRATE THIS COUNTRY.
BUT AFTER LEAKING VITAL INFORMATION, YOU RECEIVED A FORCED REPATRIATION ORDER, AND WILL HAVE TO LEAVE THE SCHOOL?
AFFIRMATIVE! I SEE THAT YOU FINALLY UNDER-STOOD!!
NOT A SINGLE WORD.
SORRY.
HMM, FORGIVE ME, AIZAWA-SAN.
N... NO, I GUESS DOING SO WOULD ONLY CONFUSE HER FURTHER...
HM... SHOULD I JUST TELL HER THAT I AM AN ALIEN? I'M ALREADY UNDER ARREST ANYWAY...
HM...
IT'S JUST THAT IT SOUNDS A TAD TOO OUTRA-GEOUS...
AH, COME ON! HOW MANY TIMES WILL I HAVE TO EXPLAIN IT?!

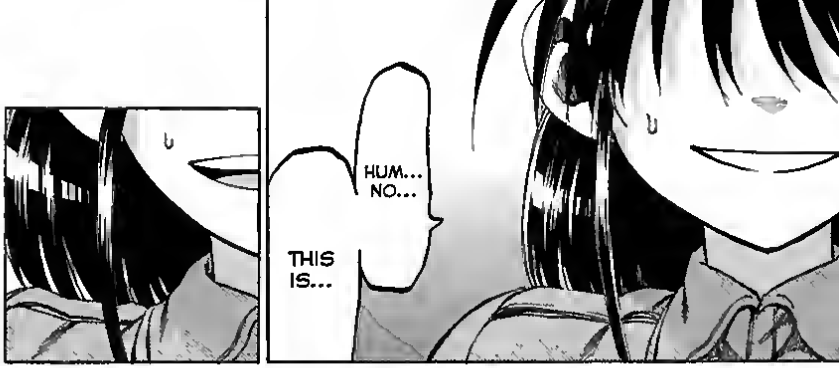
I REALIZE THAT YOU'RE TRYING TO TELL ME SOMETHING VERY IMPORTANT...
BUT THAT'S WHY...
I CAN'T JUST TELL YOU "I GET IT" WHEN I REALLY DON'T.
...SHISHIDO SHIHO...
NO, I APOLOGIZE.
IT'S JUST THAT THE PUNISHMENT THAT AWAITS ME HAS BEEN WEIGHING HEAVILY ON MY MIND.
UH... A PUNISHMENT? ARE YOU GONNA BE OKAY?
ACTUALLY, I CAME HERE BECAUSE I HAVE A REQUEST.
I AM ALREADY PREPARED TO RECEIVE MY PUNISHMENT...
BUT IF POSSIBLE...

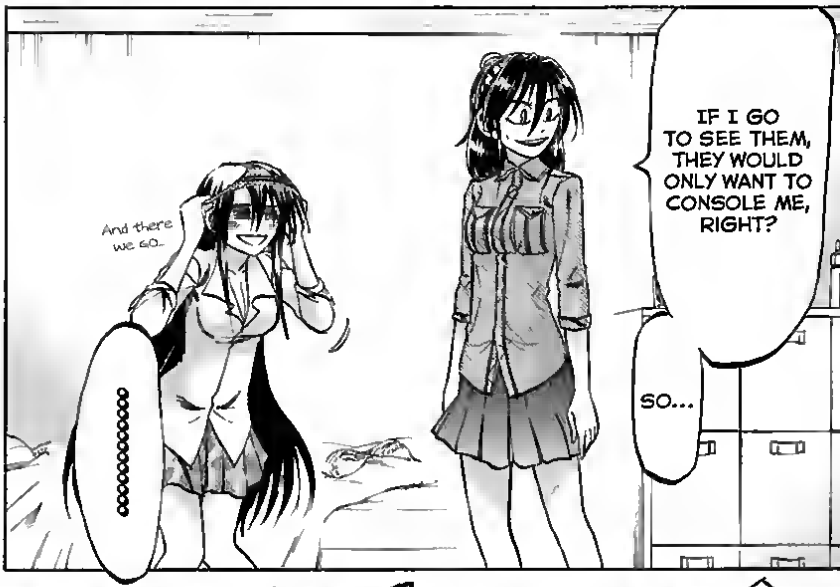
I WANT YOU TO GRANT ME A PRETTY BUTT.
IF ANY-THING, I WANT TO LOOK GOOD WHEN THE DAY COMES.
ALRIGHT! LEAVE IT TO ME, WHATEVER THAT'S SUPPOSED TO MEAN!!
ざわ
ざわ
So Beautiful
What a Butt!

BUTTOLOGY IS A CORE SUBJECT IN PERVERT STUDIES.
DON'T WORRY!
ガ
I DON'T WANT TO BECOME A PERVERT! I JUST WANT A PRETTY BUTT, ALRIGHT?!
REALLY?! YOU'LL DO IT?!

CAN I ASK YOU SOME-THING?
HMM, AIZAWA-SAN.
SHISHIDO SHIHO IS A PRO IN THIS FIELD... I CAN SAFELY ENTRUST MY BUTT TO HER!!
Phew
ゴゾ
OKAY, LET'S PULL OUT THE GEAR.
TH... THANK GOD! AT LEAST I WON'T HAVE TO EXPOSE UNSIGHTLY BUTTOCKS DURING THE SENTENCE.

.....
YES.
...THE PART ABOUT LEAVING THE SCHOOL...
IS THAT TRUE?
ゴゴ
I AM SORRY, BUT I MUST ASK YOU TO RELAY THIS TO THE OTHERS.
RATHER THAN BEING APPRE-HENDED, I'M GOING TO TURN MYSELF IN.
I INTEND TO PACK MY THINGS AND DEPART FOR MY HOMETOWN TONIGHT.
HMM... AND...
YOU'RE NOT GONNA BID FAREWELL TO YOUKO AND KUROMINE-KUN?


HUM... NO...
THIS IS...


IF I GO TO SEE THEM, THEY WOULD ONLY WANT TO CONSOLE ME, RIGHT?
SO...
And there we go..
oooooooooo

I mean Seriously!
HMM, AIZAWA-SAN, YOU CAN PUT PANTIES ON IF YOU WANT...
RIGHT!! I WANT A PRETTY BUTT, NOTHING MORE!!
I DON'T WANT TO BE A PERVERT!! GOT IT...
HMM, I WAS JUST CHANGING YOUR CLOTHES FOR THE LESSON, YOU KNOW.
How?!
When?!
...AND WAIT, THIS IS MY UNDERWEAR
GIVE IT BACK!!
AND WOULD YOU PLEASE NOT PUT A MINI-SKIRT ON ME WHILE I'M DEEP IN THOUGHT?!

BUT BEFORE THAT...
HOW ABOUT YOU TRY LISTENING TO THE VOICE OF YOUR BUTT?
!?
WH... WHAT IS THIS?! I FEEL SOME KIND OF UNKNOWN PULSE COMING FROM MY BUTT...
WHAT... IS GOING ON...?!
...THE CONSTRICTION OF THE PANTIES DISRUPTS YOUR BLOOD CIRCULATION...
AND GOING BY THE LOOK OF THESE...
IN OTHER WORDS!!
YOUR BUTT BECAME WEAK BECAUSE IT WAS NEVER AFRAID OF BEING SEEN.

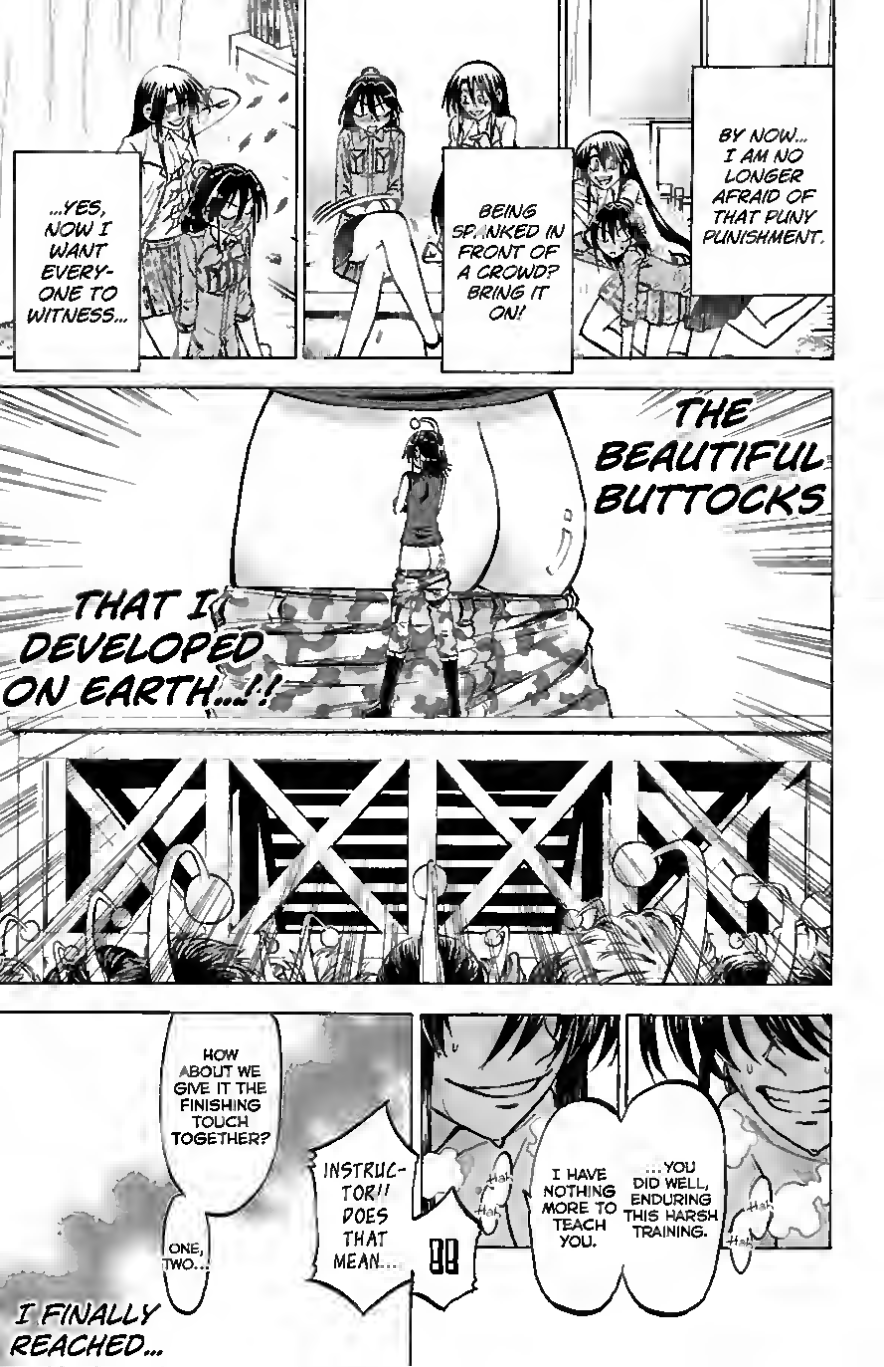
NAKED SKIN AND A MINI-SKIRT...
ARE THE BASIS OF DEVELOPING A PRETTY BUTT!!
SO... SO THAT'S HOW IT IS!!

YOU COULD SAY... FONDLING AND BEING FONDLED.
DON'T SWEAT IT, IT'S FINE. YOU KNOW, BUTTOLOGY IS ABOUT...
I MIS-JUGED YOU, IGNORANT OF MY OWN IGNORANCE...
FOR... FORGIVE MY RUDENESS, INSTRUCTOR!!

INSTRUC-TOR?! ARE YOU GOING TO...
WHA
HMM, SO, THE NEXT STEP IS MASSAGING YOUR BUTTOCKS.
WITH HER GUIDANCE, I MAY REALLY BE ABLE TO POLISH MY BUTT...!!
AS I THOUGHT, THIS GIRL... I MEAN, THIS PRO-FESIONAL IS NOT TO BE TAKEN LIGHTLY!!

OKAY, HOLD ONTO THIS STRAP, WILL YOU?
わき
わき
INSTRUC-TOR?! YOU ARE GOING TO MASSAGE ME, RIGHT?!
WH WHEN I ENVISION IT I FEEL SOMEWHAT UNEASY... I MEAN...
What's the news-paper for?
Ah...
QUIET! FOCUS ON THE MASSAGE.
YES!! FORGIVE ME!!
!?
INCREDIBLE! MY MUSCLES, MY BLOOD VESSELS, AND EVEN MY CELLS ARE SUDDENLY RELAXING...!!
I CAN FEEL A PULSE STRONGER THAN EARLIER.. NO!! I CAN FEEL MY BUTT BREATHING!! WHAT IN THE WORLD...
DO YOU UNDER-STAND, AIZAWA-SAN?

SO THAT'S WHAT IT MEANS TO LEAVE THE NEST...!!
YOUR BUTTOCKS RECEIVED THEIR WINGS AND ARE FLYING AWAY...
YOUR BUTT... IS FREE NOW!!
TH... THANK YOU VERY MUCH, INSTRUC-TOR!!
NOW YOU JUST HAVE TO FOLLOW THE DIRECTIONS IT WHISPERS TO YOU.
PERFECT! YOUR POSTERIOR HAS FULLY AWAKENED.
OF THE MOUNTAIN OF PRETTY BUTTS...!!
SHE SHALL LEAD ME TO THE TOP...
I CAN FOLLOW HER...!!


BY NOW... I AM NO LONGER AFRAID OF THAT PUNY PUNISHMENT.
BEING SPANKED IN FRONT OF A CROWD? BRING IT ON!
...YES, NOW I WANT EVERY-ONE TO WITNESS...
THE BEAUTIFUL BUTTOCKS
THAT I DEVELOPED ON EARTH...!!
...YOU DID WELL, ENDURING THIS HARSH TRAINING.
I HAVE NOTHING MORE TO TEACH YOU.
Hah
Hah
Hah
INSTRUC-TOR!! DOES THAT MEAN...
!!
HOW ABOUT WE GIVE IT THE FINISHING TOUCH TOGETHER?
ONE, TWO...
I FINALLY REACHED...

DON'T FORGET TO STRIKE THREE POSES A DAY.
I WON'T, INSTRUCTOR!!
AND WORK ON YOUR SHYNESS, OKAY? THAT WEAPON OF YOURS IS WONDERFUL.
YES!! INSTRUCTOR...!!

RAWS: BOC
TL: LYENDITH
PR: RAUKCARAN
TS: TARAGE
CL: BOC
RD: ARTHURIL
QC: RAUKCARAN/LYENDITH/TYCHE
PRETTYANONYMO US

.....
WE'LL MISS YOU...
INSTRUCTOR...
...WAIT A MINUTE...
WHO THE HELL ASKED YOU TO MAKE ME A PERVERT! I WANTED A PRETTY BUUUTTTT!!
HAHAHA! THINK OF IT AS MY FAREWELL GIFT.♡
AND WHAT SENSE DOES IT MAKE TO POLISH THE BUTT OF MY OUTER UNIT ANYWAY?!
WHAT AM I DOING?
OUTER UNIT?
Ahh!
FORGET IT, JUST GIVE ME A PRETTY BUTT!!
AL-RIGHT. ♡
I DON'T MEAN YOURS!!

CURRENTLY CALLING SHIRAGAMI YOUHO
00 : 32 : 5
WHY WOULD I TELL YOU?! DON'T TALK TO ME EVER AGAIN!!
BUT GIVE ME MY BUTT...
AW, COME NOW, DON'T BE SO ANGRY. ♡
I'LL BE WAITING FOR NEWS ONCE YOU'RE BACK IN YOUR HOMELAND!!
EVEN FAR AWAY, WE'LL ALWAYS BE FELLOW PERVERTS... ♡
MY PRETTY BUUUUUTTT!!

...WAS IT SINCE THAT DAY...?
NO... EVEN BEFORE THAT...
SINCE THE DAY SHE CONFESSED TO ASAHI-KUN ON THE SCHOOL TRIP...
WE HAVEN'T REALLY TALKED TO EACH OTHER.
I WAS ALWAYS DOUBTING MYSELF...
COULD I TALK TO HER? WHAT SHOULD I SAY?

THAT'S RIGHT... ALL I DID WAS RUN AWAY...
SO... SORRY, I WAS ON THE TRAIN...
A-ANYWAY, HOW IS NAGISA-CHAN?! WHERE IS SHE?!
AH, GOOD, YOU COULD HEAR OUR CONVER-SATION.
...MORE IMPORT-ANTLY SHIHO...

WHAT WAS THIS ABOUT...?
WHY IS NAGISA-CHAN LEAVING SCHOOL...?!

SHE RECEIVED A REPA-TRIATION ORDER
BECAUSE SHE REVEALED CLASSIFIED INFORMATION, OR SOME-THING..?
WELL, I DON'T REALLY GET IT MYSELF, TO BE HONEST.
IF I RE-MEMBER COR-RECTLY...
BUT THAT'S...
!!!!
...DO YA KNOW WHERE SHE IS NOW?!
PLEASE TELL ME, SHIHO!!
IF I DON'T GET THERE SOON SHE MIGHT...

...I GUESS...
I'LL HAVE TO SAY MY FAREWELLS TO THIS PLANET...
CHAPTER 90:
"LET'S SAY GOOD BYE!"

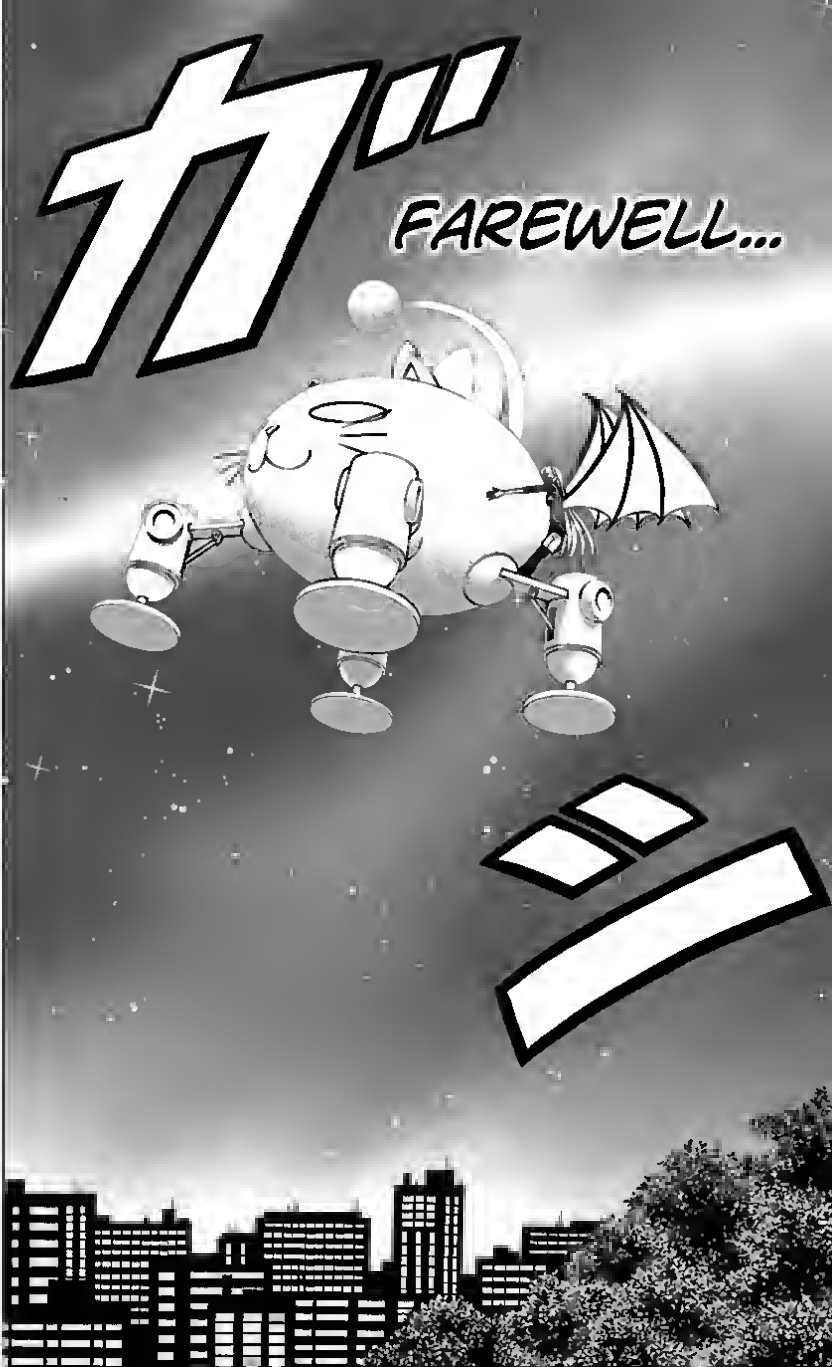
YOU'RE NOT GONNA BID FAREWELL TO YOUKO AND KURO-MINE-KUN?
THEY WOULD ONLY FEEL SORRY FOR ME IF I DID THAT...
WHAT ARE YOU SAYING, SHISHIDO SHIHO...
HM...
.....
!
C-
COULD IT BE...

YOU-
KO...
KUN...
AM
I AN
IDIOT...?
...HEH.
...REALIS-
TICALLY...
MY LIFE
HERE SHOULD
HAVE ENDED
LAST SPRING.

ON THE DAY THAT WE BEGAN...
NAGISA-CHAN!!
IF YER HERE, ANSWER ME!!
PRO-TECTING EACH OTHER'S SECRETS.
THOSE DAYS WERE SO BRIGHT...
I'M ALMOST TEARING UP JUST THINKING ABOUT THEM.
IT'S ENOUGH... IT WAS MORE THAN ENOUGH.
ALL OF THIS IS BEHIND ME NOW...
...YES.

I DON'T HAVE ANY REGRETS...!
HOW COULD I HAVE ANY...?!

NAGISA-CHAN, WAIT!!
NAGISA-CHAN!!
YOUKO-KUN. KUROMINE ASAHI.
THANK YOU FOR EVERY-THING.
...AND,


ガ
FAREWELL...

...HUH?!
...NO, I DON'T.
YOU UNDERSTAND, RIGHT?!
KUROMINE ASAHI WARNED YOU TO NOT TO SPREAD YOUR WINGS SO THOUGHTLESSLY, DID HE NOT?!
AND DON'T TELL ME THAT YOU FLEW ALL THE WAY UP HERE?!
NO, I MEAN... WHAT ARE YOU DOING?! IT'S DANGEROUS!
THE SHIP IS ABOUT TO LEAVE THE STRATOSPHERE, YOU KNOW?!
YO... YOUKO-KUN?! WHY ARE YOU...
TH... THANK GOD, I MADE IT IN TIME...

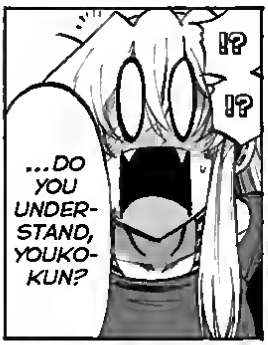
I DON'T UNDERSTAND ANYTHING ANYMORE...
WHAT IS IMPORTANT TO ME?
WHAT AM I SUPPOSED TO SAY IN SITUATIONS LIKE THESE?
WHAT FACE SHOULD I MAKE WHEN I LOOK AT YA?
BUT I DO KNOW THAT I DON'T WANT
TO DO NOTHING AND REGRET IT THE REST OF MY LIFE...
WATCHING YA LEAVE LIKE THIS, WITHOUT A WORD...
WOULD BE MUCH MORE PAINFUL
THAN HAVING MY SECRET EXPOSED...!!

...NO.
THERE IS NO NEED TO FRET OVER THINGS LIKE THAT, YOU KNOW...!!
...GEEZ, YOU ARE SUCH A FOOL.
SO PLEASE!!
ABOUT ASAHI-KUN, AND THAT MIS-UNDER-STANDING, AND NOT EVEN TRYING TO LISTEN TO YA...
THERE ARE A TON OF THINGS I GOTTA APOLOGIZE TO YA FOR!
AND BESIDES...

THE ONLY FOOL HERE IS ME.
I WAS ABOUT TO...
LEAVE THIS PLANET WITH SO MANY REGRETS.
!
KURO-MINE ASAHI...!!
SHI
SHIHO-SAN TOLD ME YOU MIGHT BE HERE...
!
I SEE... SO SHE WAS BEHIND ALL THIS...

I SHOULD...
THANK HER PROPERLY, TOO...
...LET'S GIVE THEM
MY PARTING WORDS.
AS AWKWARD AS THEY MIGHT BE.
...KURO-MINE ASAHI.

ER...
WHAT?! C... CLASS REP?!
I HAVEN'T GIVEN UP ON YOU YET.
IF I EVER SEE AN OPENING, I'LL STRIKE!


!?
!?
...DO YOU UNDER-STAND, YOUKO-KUN?

YOU DON'T NEED TO HOLD BACK FOR MY SAKE ANYMORE, OKAY?
YOU WON'T FORGET, RIGHT?
NO MATTER HOW FAR APART WE ARE, AND EVEN IF WE NEVER MEET AGAIN...
WE WILL ALWAYS BE RIVALS...
AND...

WE WILL ALWAYS...
ALWAYS BE FRIENDS...!!
...YEAH...
YEAH!!

AFTER THAT...
THE TWO OF THEM CONTINUED TO TALK ON AND ON...
EXCHANGING GRATITUDE AND APOLOGIES OVER AND OVER AGAIN.
ALMOST AS IF THEY WERE TRYING TO MAKE UP FOR THE THINGS THAT HAD GONE UNSAID... AND THE THINGS THAT WOULD GO UNSAID.
IT WAS A CHILLY NIGHT
THAT FIRST OF APRIL...

RAWS: BOC
TL: LYENDITH
PR: RAUKCARAN/TYCHE
TS: TARAGE
CL: GECKO
RD: ARTHURIL
QC: RAUKCARAN/LYENDITH/TYCHE
PRETTYANONYMOUS

A NIGHT THAT NONE OF US
WOULD EVER FORGET.
...WELL NOW...

HOW ARE WE SUPPOSED TO INTERRUPT THIS...?!
APRIL FOOL'S PLAN!!
SHOCKING SUCCESS!
IN THIS ATMOSPHERE?!

I... I WAS JUST PLANNING TO MAKE FUN OF HER A LITTLE BIT!!
BUT BECAUSE OF THAT HORNED GIRL...
AH!
AT LEAST, I WILL NEVER FORGET
!?
BROTHER?! YOU WERE UNHARMED?!
ER...
WAIT!! I CAN EXPLAIN THIS, DEAR SISTER!!
CLASS REP'S DEMONIC EXPRESSION AFTER THAT.

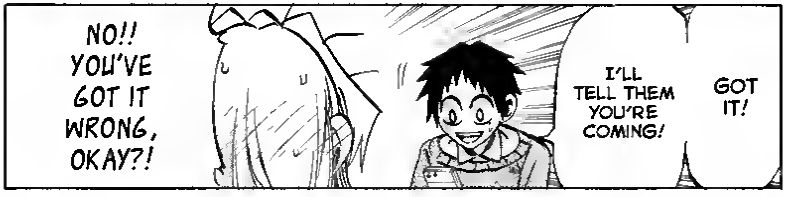
第91話
「お花見に行こう!」

TOP SECRET

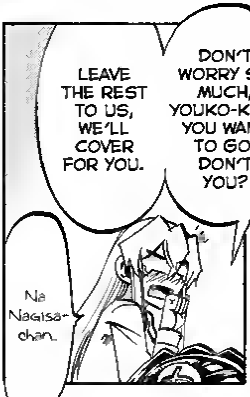
I am... 実は私は

FLOWER VIEW-ING...?
THAT MEANS DANGO!
BUT... BY 'FLOWER VIEWING' DO YOU MEAN *THE* LEGEN-DARY EVENT, WITH THE CHERRY BLOS-SOMS...?
AH?! S-SORRY, LOST MY COOL THERE.
YO-
Whisper
YOUKO-SAN, YOUR FANGS! THEY'RE SHOWING!
Whisper
WHAT IF I WIND UP SHOWIN' MY WINGS THERE...?
RIGHT... I REALLY WANNA GO, BUT... THERE'S GONNA BE A LOT OF PEOPLE, RIGHT?
WE'RE PAST THE CRITICAL POINT IN OUR BATTLE AGAINST OUR HOMEWORK, TOO.
IT SHOULD BE FINE, YOUKO-KUN.
I have no idea what you're talking about.
UH... YEAH...
THEY TOLD ME TO ASK YOUKO-SAN AND THE OTHERS, TOO.
WE'RE GOING AFTER THIS WITH MIKAN, RIN-CHAN, OKA, AND THE GUYS

SO I'M SORRY, BUT I'LL HAVE 'TA...
Growl~
Zzz

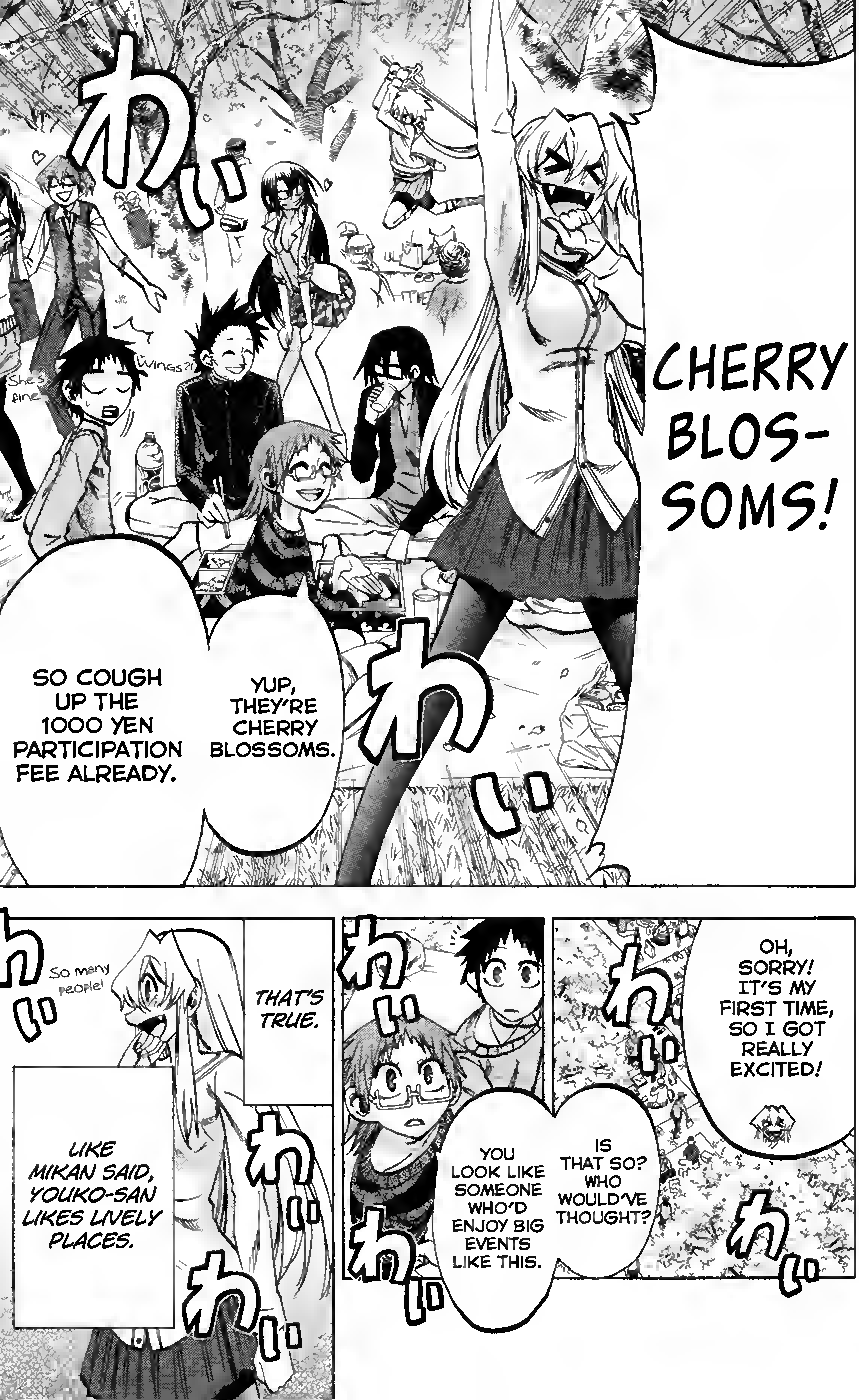

GOT IT!
I'LL TELL THEM YOU'RE COMING!
NO!! YOU'VE GOT IT WRONG, OKAY?!

HOW SAD IT IS WHEN YOU HAVE TO LEAVE EVERYONE BEHIND...
ALTHOUGH IT ENDED UP BEING A PRANK BY MY BROTHER, I GOT A TASTE OF WHAT IT'D BE LIKE TO HAVE YOUR SECRET EXPOSED.
NOW I KNOW...
DID YOUR BROTHER SURVIVE AFTER THAT...?


DON'T WORRY SO MUCH, YOUKO-KUN. YOU WANT TO GO, DON'T YOU?
LEAVE THE REST TO US, WE'LL COVER FOR YOU.
Na Nagisa-chan.

I DON'T WANT YOU TO GO THROUGH SOMETHING LIKE THAT.
Huh,?
Ignoring me?
NOT TO MEN-TION...
I WANT US TO SPEND SOME TIME TOGETHER AND HAVE FUN!
NAGISA-CHAN...
INDEED, YOUKO-KUN... DURING TODAY'S PICNIC...
SPREAD YOUR WINGS WITHOUT WORRY!
パ
パ
パ
OKAY! THANK YOU, NAGISA-CHAN!
2
2
2
NO, DON'T LITERALLY SPREAD THEM!
OF COURSE, I WANT YOU TO HAVE FUN THOUGH!
CHAPTER 91:
"LET'S GO FLOWER VIEWING!"

わい
わい
CH
CH
わい
わい
わい
CH...


わい
CHERRY BLOS-SOMS!
She's fine.
Wings?
SO COUGH UP THE 1000 YEN PARTICIPATION FEE ALREADY.
YUP, THEY'RE CHERRY BLOSSOMS.
わい
わい
So many people!
THAT'S TRUE.
LIKE MIKAN SAID, YOUKO-SAN LIKES LIVELY PLACES.
わい
わい
わい
YOU LOOK LIKE SOMEONE WHO'D ENJOY BIG EVENTS LIKE THIS.
IS THAT SO? WHO WOULD'VE THOUGHT?
OH, SORRY! IT'S MY FIRST TIME, SO I GOT REALLY EXCITED!
わい
わい
わい
わい

LAST SPRING...
SHE SPENT IT ALL ALONE TO PROTECT HER SECRET...
SHE IS A VAMPIRE.
SHE HAD TO PROTECT THAT SECRET.
わ!!
Thanks!
わ!!
わ!!
I CAN'T COM-PLETELY RELAX YET, BUT...
SEEING HER ENJOY SPENDING TIME WITH EVERYONE...
LIFTS MY SPIRITS MORE THAN THE FLOWERS OR THE SWEETS.

わいわい
ALL RIGHT! I'LL TEACH OUR NEWBIE, SHIRAGAMI-SAN, WHAT FLOWER VIEWING IS ALL ABOUT!
YEAH! I'M COUNTIN' ON YA!
わいわい
IT'D BE NICE TO COME HERE AGAIN WITH THE GANG AFTER WE GROW UP.
THEN WE'D HAVE SOME ALCOHOL INSTEAD OF JUICE.. THOUGH WITH THESE PEOPLE, I'M AFRAID OF WHAT MIGHT HAPPEN.
ぐびっ
FIRST, CHUG THAT JUICE!
HANG ON A SEC THERE, MIKAN!
GULP!
WHAT'S YOUR DEAL? IT'S JUST NORMAL JUICE!
THAT'S RIGHT.
JUST SOME ORDINARY PERVERT JUICE, NO NEED TO WORRY.
SPECIAL PERVERT JUICE MADE BY OUR FEMALE PERVERT, RIGHT?
SINCE WHEN COULD "PERVERT JUICE" BE DESCRIBED AS ORDINARY?!
COME ON, IT REALLY IS JUST JUICE!
SEE, JUST LOOK AT SHIRAGAMI-SAN.
HUH?
R-RIGHT! YOUKO-SAN, ARE YOU FEELING OKAY?!

THAT'S THE WORST SOUNDING 'ALL RIGHT' I'VE EVER HEARD!
REALLY NOW? DOESN'T SHE TALK LIKE THAT NORMALLY?
ぶいっ!!
I'm aww-
wight!

IT'S JUST JUICE!
CLASS REP! MIKAN GAVE THIS "PERVERT JUICE" TO YOUKO-SAN...
I feel dizzy
Uwuuu
IS THERE A SITUATION?
WHY ARE YOU SHOUTING, KUROMINE ASAHI?

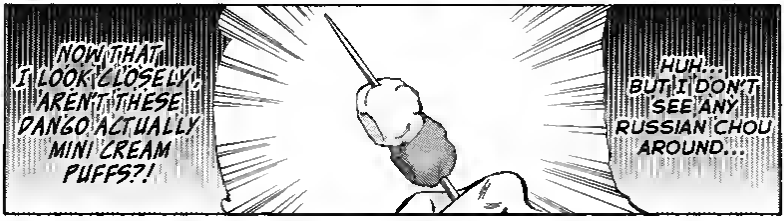
Ya feel for it!
Feel for it!
はぁ
はぁ
YO-
YOUKO-SAN, ARE YOU...?
N-NO... AKEMI MIKAN, THIS SMELL IS NOT...
ASAHI-KUN, ASAHI-KUN!
RIGHT...?

HEY! WHAT THE HELL, EXCUSE ME FOR A MOMENT!!
I'M SORRY, IT WAS JUST JUICE AFTER ALL!
OR WHAT? ARE YOU SUGGESTING WE'RE DROWNING OUR SORROWS IN ALCOHOL?
WHAT'S YOUR PROBLEM, IT'S JUST JUICE, ISN'T IT?
I MEAN... YOU SHOULDN'T JUST DRINK IT ALL AT ONCE...
わ
わ
わ
WHA-MIKAN?!
MAN...
HE WENT OUT OF HIS WAY JUST TO TELL ME THAT HE STARTED GOING OUT WITH SHIRAGAMI-SAN.
THE OTHER DAY I GOT A CALL FROM ASAHI, AND HE WAS BEING STRANGELY SERIOUS.
BY THE WAY, AIZAWA-SAN...

TALK ABOUT SILLY.
IF IT'S SO HARD TO TELL US, THERE WAS NO NEED TO FORCE YOURSELF.
SERIOUSLY, THAT'S WHY...
YES!
KURO-MINE ASAHI!
Y-YES!
ASAHI.

DON'T YOU THINK YOU'VE HAD ENOUGH FOR NOW?!
I MEAN, YOU'RE ALREADY GIVING ME THIS HAZY LOOK!
AND IT'S NOT LIKE I'VE GIVEN UP, ANYWAY!
HA-HAHA! WHAT ARE YOU SAYING, IT'S JUST JUICE!
UH, YOU KNOW... DRINK PERVERT JUICE RESPONSIBLY!!!
O-OKA! THANK GOD!
BECAUSE OF THIS JUICE, EVERYONE WENT BERSERK...
LOOKS LIKE YOU'RE HAVING SOME FUN OVER HERE.
WHOO, WHAT'S UP, ASAHI?
Gulp
Gulp
CLASS REP, MIKAN! DON'T JUST DRINK JUICE, HAVE SOMETHING TO EAT!
HERE! LIKE SOME DANGO!
DANGO?!

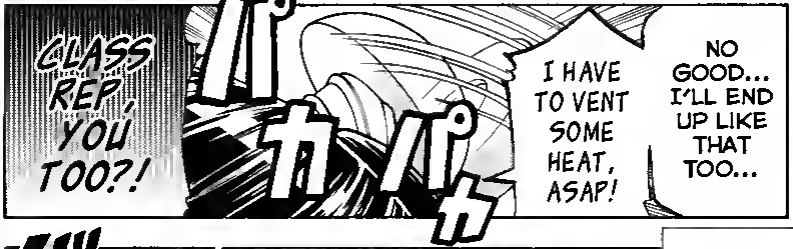
I JUMPED OUT OF THE JUICE AND INTO THE RUSSIAN CHOU?!
COME ON, WHY WOULD SOME JUICE MAKE THEM GO BERSERK...
IGHooo


NOW THAT I LOOK CLOSELY, AREN'T THESE DANGO ACTUALLY MINI CREAM PUFFS?!
HUH... BUT I DON'T SEE ANY RUSSIAN CHOU AROUND...

WHY DO THESE THINGS SEEM TO BE COMMON KNOWLEDGE?!
YOU'VE ALREADY DEPLOYED THEM...?!
IT'S THE DREADED STEALTH RUSSIAN CHOU!
FUFU... INDEED!
AKEMI-SAN! COULD THAT BE...?!

CLASS REP, THAT STUFF LOOKS LIKE JUICE TO ME!
PULL YOURSELVES TOGETHER! DRINK SOME WATER! NICE AND SLOW!
I THINK WE SHOULD LAUGH!
WHAT SHOULD WE DO?! IT'S A RUSSIAN-CHOU-FACE STANDOFF!
WE DIDN'T! OKA'S SUF-FERING GREAT LOSSES!
all right!
WHEW... WE MADE IT OUT WITHOUT ANY CASUAL-TIES...!
WHA?! YOUKO-SAN, YOUR SKIRT...
AH...
I FEEL SO HOT FOR SOME REASON...
YOU TOO, MIKAN?!
YOU ATE IT WILL-INGLY?!
THAT RUSSIAN CHOU
WHY AM I ALWAYS LOSING...

COOL DOWN ALREADY, BODY!
ピコ ピコ
パ パ パ パ
YOUKO-SAAAA-AANN?!
WINGS?! FANGS?! EARS?!


NO GOOD... I'LL END UP LIKE THAT TOO...
I HAVE TO VENT SOME HEAT, ASAP!
パカパカ
CLASS REP, YOU TOO?!

SO WAIT, AREN'T WE IN REALLY BIG TROUBLE NOW?!
EVEN UNDER THE INFLUENCE OF THE RUSSIAN CHOU, THEY SHOULD STILL HAVE MOMENTS OF CLARITY...
D-DID ANYONE HERE SEE?
I... I GOTTA COVER THIS UP SOMEHOW!

IT LOOKS LIKE THEY'RE THE BIGGER PROBLEM HERE?!
ひょこ…
ひょこ…
OKAY, YEAH. NOW I'M SURE THEY'VE LOST IT...
WAIT, ARE THEY CLOSING IN ON ME?!
LEAVE THIS TO ME, KURO-MINE ASAHI!
C-CLASS REP?!
I'LL SHOW YOU ALL MY EXPER-TINCE IN DEFENDING CRITICAL LOCA-TIONS!
BE IN AWE OF AIZAWA NAGISA'S STALWART DEFENSE!

DON'T MAKE THIS MORE MESSED UP THAN IT ALREADY IS!
AND DO THEY REALLY NEED TO BE EMPTY?
NAGISA-CHAN, WE'LL SUPPLY YOU WITH EMPTY CANS!
ビビビビ
MY IMPENETRABLE IRON WALL, THE EMPTY CAN BARRICADE!
OF COURSE THEY DID! IT WASN'T IRON, JUST ALUMINUM!
カラン
カラン
カラン
NO WAY! OUR IRON WALL!
WHAT?! THEY BREACHED OUR FIRST DEFENSIVE LINE?!
KURO-MINE ASAHI?!
ASAHI-KUN?!
UH, UWAH!
WHA...
ACTUALLY, HOW ABOUT WE JUST RUN WAY...
G-GOT IT!
UGH... FALL BACK TO THE THIRD DEFENSIVE LINE!

ひょこ
ひょこ
ひょこ
ひょこ
HOW... HOW DID IT COME TO THIS...?
THAT PERVERT JUICE WASN'T SOMETHING WE SHOULD'VE EVER LAID OUR HANDS ON...!
SOME-ONE...
SOME-ONE SAVE US!

Magical☆Akalyn

The Middle-Aged Magical Girl

EPISODE 2: "NO WAY! NEVER-EVER!"

HMM... THAT'S RIGHT.
WE HAD HER.
Flower viewing is so much fun-nyan!
But don't go overboard with the partying nyan!
What were we doing
THE ONE WHO MAKES SURE WE NEVER GO ASTRAY...
THE BEST TEACHER...

RAWS: SLW
TL: ROTTEN PANTSU
PR: TYCHE/RAUKCARAN
TS: TARAGE
CL: BOC
RD: ARTHURIL
QC: TYCHE
PRETTYANONYMOUS

Drink your juice respon-sibly nyan! ♡
Yes, Sensei!
LEADING BY (POOR) EXAMPLE.
NO ALCOHOL UNTIL YOU'RE MIDDLE-AGED!

JITSU WA WATASHI WA
KUKU-KU...
WE'RE ONCE AGAIN WELCOMING SOME INTERESTING FELLOWS THIS YEAR.
OF COURSE...
I'LL BE LOOKING FORWARD
TO YOUR SO-CALLED "FINAL TRUMP CARD", SHIRAGAMI GENJI-ROU...!!

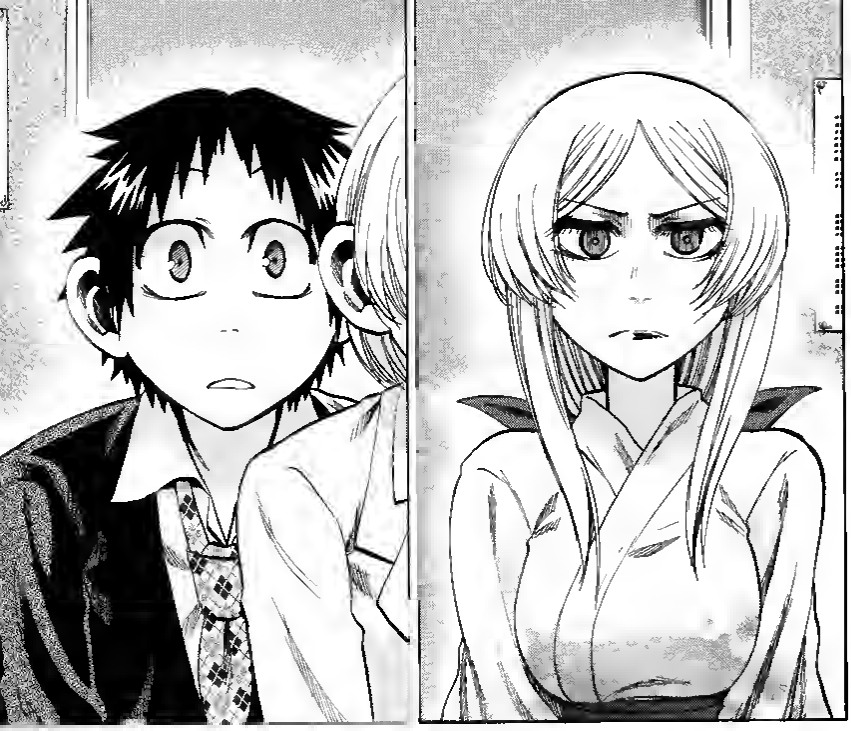
KEEE
KEEE
CHAPTER 92:
"LET'S BECOME SENIORS!"

TOP SECRET

実は私は I am...

I'M YOUR HOMEROOM TEACHER, KOUMOTO AKARI.
YOU PROBABLY ALL KNOW ME BY NOW, BUT FOR THOSE OF YOU WHO DON'T...
WELL THEN...
THIS YEAR, YOU WILL BE PREPARING FOR YOUR EXAMS...
AND I'LL TRY TO SUPPORT YOU AS MUCH AS I CAN.
IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, FEEL FREE TO TALK TO ME.
THAT'S ALL I WANTED TO SAY... AND NOW...

LET ME INTRODUCE YOU TO MY NEW ASSISTANT...
...I'M RYOKU-ENZAKA YUMI.
PLEASED TO MEET YOU.
わ。
WHOA!! SHE'S A TOTAL KNOCK-OUT!!
SHE'S YOUNG, UNLIKE SOME-ONE!!
WHY IS SHE WEARING A HAKA-MA?!
HOW'D SHE BECOME SUCH A COOL BEAUTY?!
...I'LL SEE THE ONE WHO JUST SAID THAT IN THE STAFF ROOM, AFTER CLASS.
SCRATCH THAT. MEET ME BEHIND THE GYM INSTEAD.
TRUE, SHE'S BEAU-TIFUL...
BUT NOT ONLY THAT, SHE'S STAYING COMPOSED IN ALL THIS RUCKUS...



SPRING SEEMS TO BE THE SEASON FOR ENCOUNTERS.
So cool.
UH, WHAT?! DID I DO SOME-THING...?!
UH... WAS THAT A GLARE...?! RYOKUEN-ZAKA-SENSEI... WAS IT?!

ONE YEAR HAS ALREADY PASSED...
SINCE I LEARNED YOUKO-SAN'S SECRET.
THIS IS MY THIRD SPRING AS A HIGH-SCHOOL STUDENT.

3－1
わいわい
THIS IS ALSO MY LAST YEAR OF HIGH-SCHOOL...
MY SENIOR YEAR STARTS TODAY.
わいわい
RYOKU-ENZAKA-SENSEI!! WANNA HAVE LUNCH WITH ME?!
...NO THANKS.
わいわい
...OR I THOUGHT IT DID...

わい
わい
わい
わい
BUT IT SURE DOESN'T FEEL LIKE I MOVED UP A YEAR.
Even my seat number is the same
THAT MIGHT BE BECAUSE IT'S ALL THE SAME FACES AROUND HERE.
MIKAN-CHAN JOINED US, BUT THAT'S ABOUT IT.
WHAT DO YOU MEAN "THAT'S ABOUT IT", MR. GRUMPY GLASSES?
WELL, IT'S NOT LIKE I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN. I ALREADY KNOW MOST OF THE PEOPLE HERE...
IF ANYTHING, BEING IN THE SAME CLASS AS YOU TWO KIND OF TAKES ME BACK TO MIDDLE-SCHOOL.
AH, I GET WHAT YOU MEAN.
STUCK TOGETHER FOR ALL THREE YEARS
ANYWAY, I CAN'T SAY I HATE BEING IN THIS CLASS.
AND YOU KNOW...
AKEMI-SAN, AKEMI-SAN!!
I'M SO GLAD WE ENDED UP IN THE SAME CLASS!!
YEAH, ME TOO, SHIRAGAMI-SAN.
Well as long as we have peace...
FINALLY...

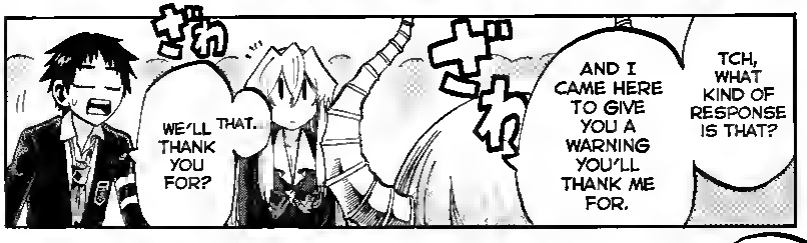
FINALLY WE CAN DEVELOP OUR NEW PROTOTYPE WITH THESE ABUNDANT PSY-CHOU FIELDS...
YOU DON'T SERIOUSLY PLAN TO DEVELOP MORE RUSSIAN CHOU, DO YOU?!
TODAY IS THE ADVENT OF THE RUSSIAN CHOU UC!

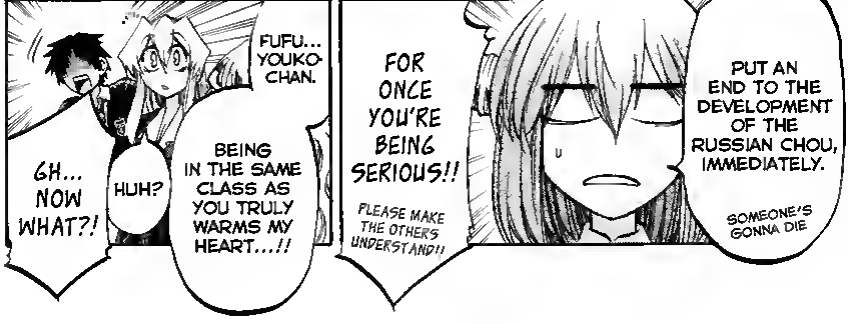
DID YOU LOSE YOUR MEMORY AFTER TASTING ONE?!
THAT WAS HELL!!
WHY ARE YOU MAKING SUCH A FUSS? IT'S JUST RUSSIAN CHOU.

WAH?! SO YER IN OUR CLASS TOO?!
OH!
IT'S ALL THE SAME PEOPLE, BUT THERE COULD BE OTHER THINGS TO WATCH OUT FOR NOW...
BUT NO, IT MAY NOT HAVE ANYTHING TO DO WITH THE CLASS CHANGE.
I... I LET MY GUARD DOWN. A NEW CLASS COULD BE MUCH MORE OF A THREAT...

LET'S DO OUR BEST TOGETHER, RIN-CHAN!!
LIKEWISE.
AREN'T YOU SUPPOSED TO BE OUR JUNIOR, THOUGH?!
RIN, WHAT ARE YOU DOING HERE?! WHAT ABOUT YOUR OWN CLASS?!
HM...
EVERYONE I KNEW...
ENDED UP IN DIFFERENT CLASSES..
YOUKO-SAN, YOUKO-SAN!!
WE'RE FINALLY IN THE SAME CLASS!!
HUH?
WH... WHO IS IT THIS TIME?!
THAT'S ALL THE MORE REASON TO BE THERE, ISN'T IT?! I TOLD YOU, TO BLEND INTO A GROUP, YOU HAVE TO MAKE FRIENDS!!
NOW GO BACK!! WHICH CLASS IS YOURS?!
C... CLASS 2-1.
Oh so she's not with us.
SHE'S TOTALLY BECOME HER CARETAKER, HASN'T SHE...
OR HER BIG SIS?

I've heard about her-
The horned girl?!
UH...
ERR... SURE...
that's kinda disturbing...
I'M COUNTING ON YOU
FOR THIS NEW YEAR♡
ざわ
ざわ
YOU'RE NOT EVEN A STUDENT HERE, ARE YOU?!
WHY ARE YOU ACTING SO CASUALLY?!


ざわ
ざわ
WE'LL THANK YOU FOR?
THAT.
AND I CAME HERE TO GIVE YOU A WARNING YOU'LL THANK ME FOR.
TCH, WHAT KIND OF RESPONSE IS THAT?


FUFU... YOUKO-CHAN.
BEING IN THE SAME CLASS AS YOU TRULY WARMS MY HEART...!!
HUH?
GH... NOW WHAT?!
FOR ONCE YOU'RE BEING SERIOUS!!
PLEASE MAKE THE OTHERS UNDERSTAND!!
PUT AN END TO THE DEVELOPMENT OF THE RUSSIAN CHOU, IMMEDIATELY.
SOMEONE'S GONNA DIE

ざわ
ざわ
ざわ
The one for the graduation ceremony
It's the prez
WHAT, EVEN THE PREZ?! WERE YOU TRICKED BY THE PRINCI-PAL?!
I'M REALLY IN YOUR CLASS, YOU KNOW?!

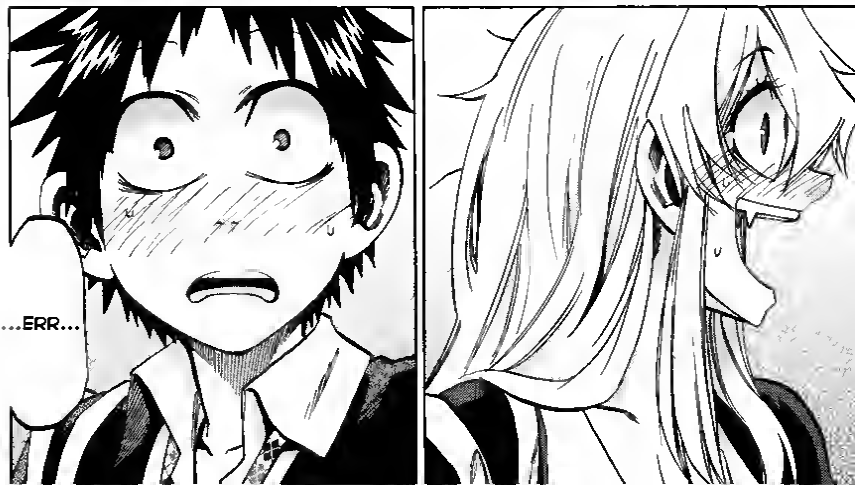
AH, S... SORRY, I GOT CARRIED AWAY...
BUT WAIT, ARE YOU REALLY WITH US?!
SERI-OUSLY, KAREN-CHAN?!
YES, I REALLY AM.
YOU'RE OUT OF LUCK, SHARING A CLASSROOM WITH A DEMON...

BUT WELL, BETWEEN MY JOB AS STUDENT COUNCIL PRESIDENT AND AKANE'S WORK...
YOU PROBABLY WON'T SEE MUCH OF ME IN CLASS.
SHE'S AN ANGEL...!!

ピラ
AH RIGHT, I WANTED TO ASK YOU, YOUKO-CHAN...
HUM? ASK ME WHAT?
IT'S ABOUT THAT NEW ASSISTANT TEACHER...
COME ON, YOU'VE GOT A TON OF FUN WORK WAITING FOR YOU, SHIRO-GANE!!
WHA?! AKANE, DON'T PULL MY SKIRT...
AND COULD YOU NOT RUN SO FAST?!
I'm going, okay?
I'm going
SHE'S A DE-MOO-OON!!

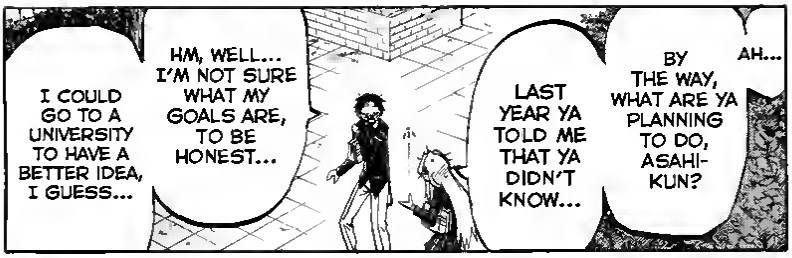
WHEW...
SEEMS LIKE OUR CLASS IS GONNA BE LIVELY THIS YEAR!
ALTHOUGH RIN-CHAN AND THE PRINCIPAL WEREN'T REALLY WITH US.
I WAS A LITTLE WORRIED, BUT I'M GLAD WE ALL ENDED UP TOGETHER.
You don't mention the Principal
WELL, SHE'S A JUNIOR; THERE'S NOT MUCH WE CAN DO ABOUT IT.
I KINDA WISH RIN-CHAN HAD BEEN WITH US TOO.
BUT...
BUT YA KNOW?
UM... WELL...

MA...
MAYBE WHAT MADE ME THE HAPPIEST
WAS TA' BE WITH YOU AGAIN, ASAHI-KUN...
ERM...


...ERR...

I SAID "MAYBE" BUT...
わた
I JUST THOUGHT ABOUT IT A LITTLE, IT'S NOT LIKE...
わた
AH...
NO, THAT'S, ER..!!
S...
SAME HERE, I COULDN'T HAVE HOPED FOR MORE THAN TO...
BE IN THE SAME CLASS AS YOU.
...YEAH.
.....
.....

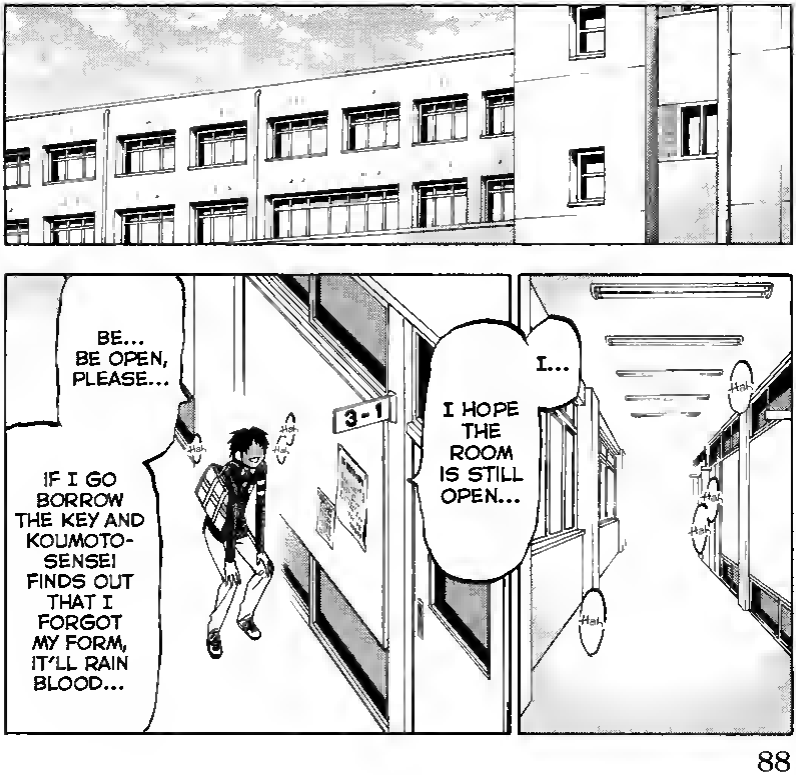
R-r-r-right, Asahi-kun!!
D-d-did ya get the career assess-ment form?!
わた
わた
わた
Err,
What kind of ose is that?!
AH, ERR YEAH!!
M-M-MY CAREER ASSESS-MENT!! I STILL HAVE TO FILL IT OUT!!
Ah! I'm revived


AH...
BY THE WAY, WHAT ARE YA PLANNING TO DO, ASAHI-KUN?
LAST YEAR YA TOLD ME THAT YA DIDN'T KNOW...
HM, WELL... I'M NOT SURE WHAT MY GOALS ARE, TO BE HONEST...
I COULD GO TO A UNIVERSITY TO HAVE A BETTER IDEA, I GUESS...

...ACTUALLY, UNTIL TODAY, I'VE GOTTEN AWAY WITH NOT HANDING IN THE FORM...
BUT THIS TIME...
KOUMOTO-SENSEI WROTE THAT I HAD TO FILL IT OUT, EVEN IF IT'S NOT FINAL, IF I DIDN'T WANT TO TASTE HER FIST...
.....
ゴッ
ゴッ

IF I DIDN'T WANT TO TASTE HER FIST...
Huh?
Huh?
UH.
ASAHI-KUN...? HEY, ASAHI-KUN...
YER... YER KIDDIN' RIGHT?!
S-SORRY, YOUKO-SAN, YOU CAN GO AHEAD!
IT LOOKS LIKE I FORGOT SOME-THING!!
RUN, ASAHI-KUN...
RU-UUU-UN!!

SPRING SEEMS TO BE THE SEASON FOR ENCOUNTERS.



THIS IS MY THIRD SPRING AS A HIGH-SCHOOL STUDENT.
ONE YEAR HAS ALREADY PASSED...
!
EH?
THANK GOD!! IT WAS OPEN...
SINCE I LEARNED YOUKO-SAN'S SECRET.
AND ONCE AGAIN, I...
AHHH- IT FEELS SO GOOD...
TO SPREAD MY WINGS IN AN EMPTY CLASSROOM~

RAWS: SLYV
TL: LYENDITH
PR: TYCHE/TSUNTSUNTSUNTSUNTSUNTSUNSTUNSTUNSTUNTSUNTSUNT
TS: TARAGE
CL: GECKO/DJIDANEZOKAWA
RD: ARTHURIL/TARAGE
QC: TYCHE
PRETTYANONYMO US

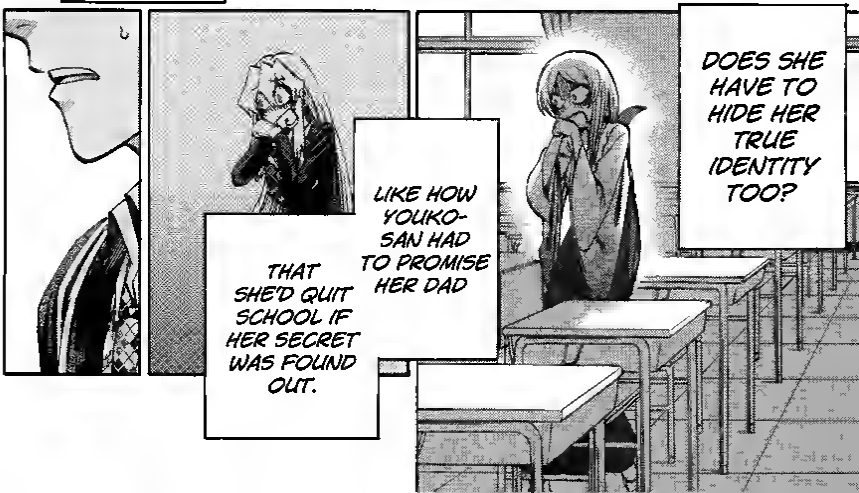
EH-

TH... THIS WOMAN...
SHE'S THE ASSISTANT TEACHER, RYOKU-ENZAKA-SENSEI, RIGHT...?
SO... SHE'S...
A...
A VAMPIRE?!

JITSU WA WATASHI WA
FANGS...
BATS..?
WINGS...?
IS THIS REALLY HAPPENING AGAIN?
THAT'S THE ASSISTANT TEACHER, RYOKUEN-ZAKA-SENSEI, RIGHT?
THERE'S NO DOUBT... JUST LIKE YOUKO-SAN, SHE'S A...

JUST LIKE
YOUKO-SAN?

THIS-
THIS IS... KINDA BAD, ISN'T IT?


DOES SHE HAVE TO HIDE HER TRUE IDENTITY TOO?
LIKE HOW YOUKO-SAN HAD TO PROMISE HER DAD
THAT SHE'D QUIT SCHOOL IF HER SECRET WAS FOUND OUT.

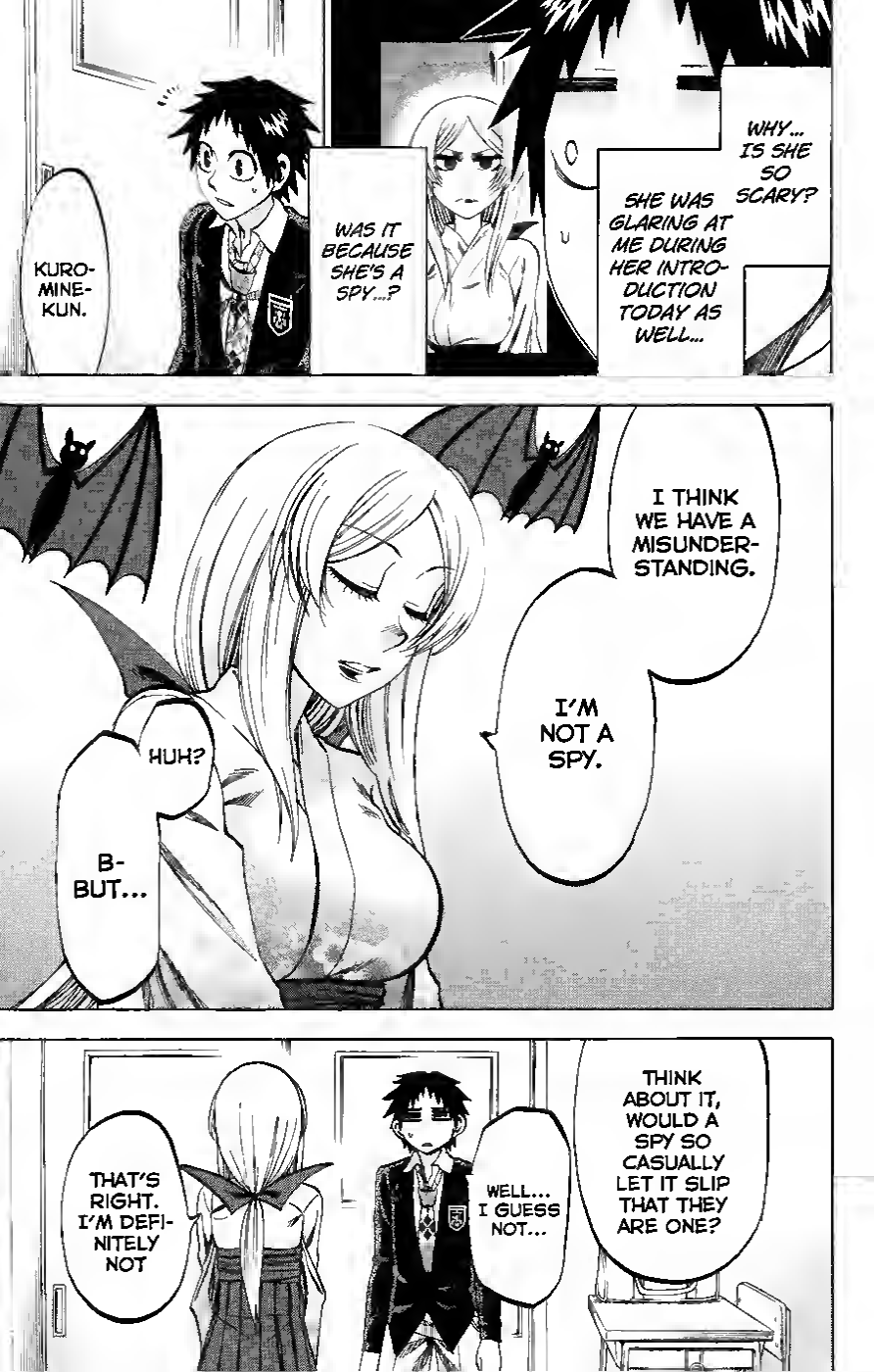
I-
I DIDN'T SEE! ANYTHING AT ALL!
SO...
AND I WOULDN'T TELL ANYONE, ANYWAY...
IT MUST HAVE BEEN MY IMAGI-NATION.
SO, YOU KNOW...
JUST RELAX, I MEAN, UH...
NO-
NO NEED TO WORRY AT ALL!
UH, I GUESS... ASKING YOU TO JUST TRUST ME IS A BIT OF A STRETCH...
I SEE...
YOU'D REALLY FORGET WHAT YOU SAW...?
OF COURSE!
COULD YOU KEEP IT TO YOUR-SELF...?
THAT I'M... ACTUALLY A VAMPIRE...

AND THAT TAKING YOUKO-SAN HOME IF IT LOOKS LIKE HER SECRET HAD BEEN REVEALED
IS WHY I CAME HERE?
THAT I'M SHIRAGAMI GENJIROU'S FINAL SPY...?
CHAPTER 93:
"LET'S KEEP UP THE ACT!"

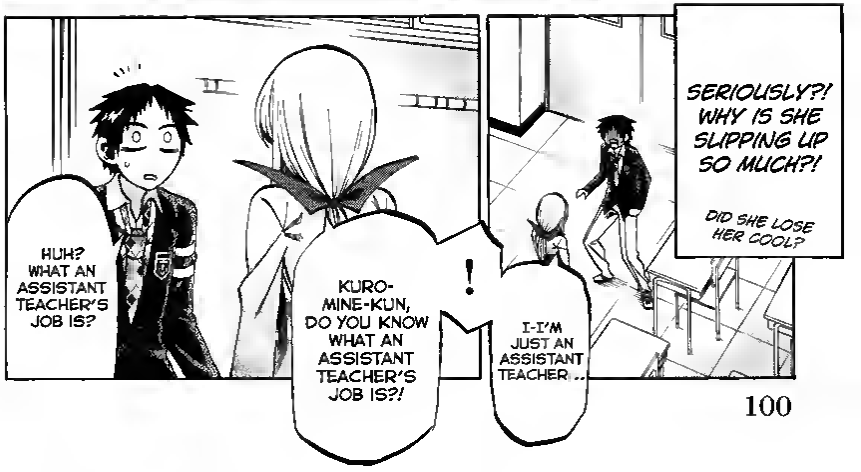
YOU'RE HER DAD'S SPY?!

WHA-
WHY ARE YOU CALLING ME A SPY?!
UH, YOU JUST SAID...
WAIT... WHAT?! COULD IT BE THAT SHE'S ALSO EXTREMELY DENSE?!
WHO ARE YOU CALLING DENSE?!
ISN'T THAT A BIT RUDE?!
AH, I'M SORRY, I JUST SLIPPED...
JUST SLIPPED OUT?! DON'T YOU OWE ME AN APOLOGY?!
LET'S... LET'S JUST CALM DOWN FOR A SECOND, OKAY?!
I THINK WE'RE BOTH CONFUSED...
GUH.
ALL RIGHT, LET'S DO THAT.
HUH?!
WHAT THE HELL IS GOING ON?!
WHEN I CAME BACK TO THE CLASSROOM FOR SOME STUFF I FORGOT...

THE ASSISTANT TEACHER TURNED OUT TO BE A VAMPIRE...
SPY?!
SORRY FOR LOSING MY COMPOSURE JUST NOW.
I'M... MY NAME IS RYOKUENZAKA YUMI. I'M YOUR ASSISTANT TEACHER.
ARE YOU FEELING BETTER? HAVE YOU CALMED DO-...
YES, I'M FINE.
RYOKU-ENZAKA-SENSEI...
FROM WHAT I'VE SEEN, SHE'S DEFI-NITELY A VAMPIRE.
BUT THE PROBLEM IS THAT THE OLD MAN SENT HER...


KURO-MINE-KUN.
WAS IT BECAUSE SHE'S A SPY...?
SHE WAS GLARING AT ME DURING HER INTRO-DUCTION TODAY AS WELL...
WHY... IS SHE SO SCARY?
I THINK WE HAVE A MISUNDER-STANDING.
I'M NOT A SPY.
HUH?
B-BUT...
THINK ABOUT IT, WOULD A SPY SO CASUALLY LET IT SLIP THAT THEY ARE ONE?
WELL... I GUESS NOT...
THAT'S RIGHT. I'M DEFI-NITELY NOT

A SPY SENT HERE
BECAUSE YOUKO-SAN DIDN'T COME HOME AT ALL OVER SPRING BREAK...!
WHAT ARE YOU BLURTING OUT WITH SUCH A STRAIGHT FACE?!


SERIOUSLY?! WHY IS SHE SLIPPING UP SO MUCH?!
DID SHE LOSE HER COOL?
I-I'M JUST AN ASSISTANT TEACHER..
KURO-MINE-KUN, DO YOU KNOW WHAT AN ASSISTANT TEACHER'S JOB IS?!
!
HUH? WHAT AN ASSISTANT TEACHER'S JOB IS?

IT'S MOSTLY HELPING OUT THE HOMEROOM TEACHER.
LIKE PROVIDING AN EXTRA SET OF EYES TO MAKE SURE EVERYTHING IS IN ORDER - IT CAN BE HARD TO SEE EVERYTHING WITH ONLY ONE PERSON WATCHING, AFTER ALL.
WITH THAT SAID, KUROMINE-KUN...
HOW EXACTLY DID YOU START GETTING ALONG WITH YOUKO-SAN?
PERHAPS BY LEARNING SOME SECRET OF HERS...?
WHY WOULD I TELL SOMEONE WHO IS OBVI-OUSLY A SPY?!
KEEPING A STRAIGHT FACE WON'T HELP!
HUH...
THE PREVIOUS SPIES, SHIROU-KUN AND THE PREZ...
THEY'RE ALL KIND OF...
INEPT?!

HER FACE ALWAYS LOOKS STIFF.
IS SHE REALLY TRYING TO KEEP A STRAIGHT FACE OR SOMETHING...?

I-I MEAN... JUST WHAT EXACTLY IS GOING ON HERE...?
NOTHING... I AM RYOKU-ENZAKA YUMI.
MERELY AN ASSISTANT TEACHER.

.....
AH... UM...
COULD THERE BE SOMETHING ELSE YOU'RE HIDING...?
OTHER THAN BEING A VAMPIRE SPY...
NO WAY, RIGHT...?

I HIT THE NAIL ON THE HEAD?!
B-BUT.. I'D FEEL BAD PRESSURING HER EVEN MORE...
パタ パタ パタ
SO WHAT?! WHAT ELSE COULD THERE BE OTHER THAN BEING A VAMPIRE AND A SPY...
SHE'S COMPLETELY SHAKEN?!
P-
PREZ?!
KU... KUROMINE-KUN! THANK GOD.. YOU WERE STILL AT SCHOOL...
Hah Hah Hah
THAT STRAIGHT FACE WON'T WORK ANY-MORE!
I-
I AM RYOKU-ENZAKA YUMI!

I'VE LEARNED THAT GENJIROU SENT ANOTHER SPY TO THIS SCHOOL...
UH, I'M... KIND OF IN THE...
Ryoku-enzaka-sensei?
Oh,?
THE TRUTH IS, I'M NOT A VAMPIRE...
I'M A DEMON!
LOOK AT THESE HORNS!
WHY ARE YOU SUDDENLY MAKING CRAZY CHANGES TO YOUR STORY?!

PREZ, DON'T JUST MAKE HER AN ENEMY!
FUFU... WHAT A COINCI-DENCE...
I... SHIROGANE KAREN, AM ALSO A DEMON...!
Later then
A VAMPIRE AROUND HERE THAT I DON'T KNOW...
OH?
HEY! KURO-MINE!
A VAMPIRE! SHE'S A VAMPIRE, NOT A DEMON!
YOU CAN'T FOOL A DEMON'S EYES...!
FUFU... TOO BAD FOR YOU!
コホン
PREZ! DO YOU KNOW SOME-THING?!
AH! COULD IT BE...?!

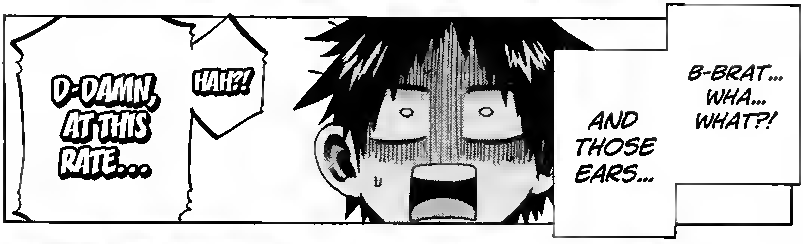
YOU'RE GENJIROU'S SPY...!
AREN'T YOU SUPPOSED TO BE ONE TOO?!

WHA?!
HOW... DID YOU KNOW THE PREZ WAS A SPY..?
WHA?!
That's right!

KUROMINE! I'VE FINALLY FOUND YA!
AH, WAIT A SEC! RYOKU-ENZAKA-SENSEI!
W-WELL THEN, I'LL TAKE MY...

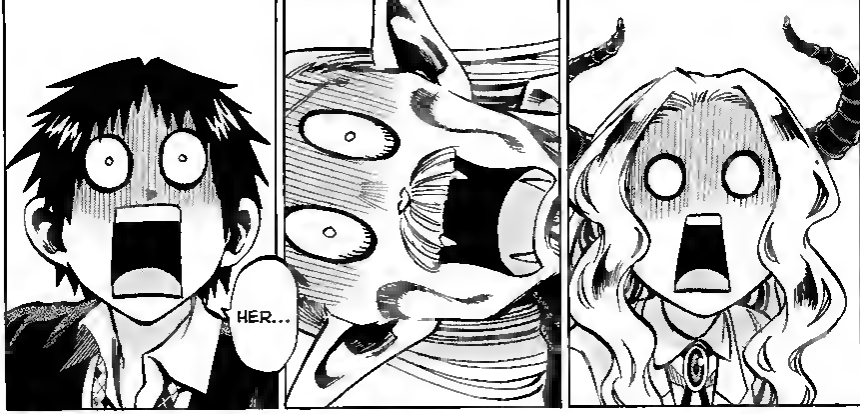
I'VE GOT BAD NEWS!
I HEARD THE BOSS IS PUTTIN' A NEW SPY ON YA!
SHI-
SHIROU-KUN?!
SHIROU-KUN!!
!?
YER ALSO A FREAKIN' SPY!!
PUTTING ASIDE THE FACT THAT YOU AREN'T EVEN DOIN' YER JOBS...
WHY IN BLAZES ARE YA HELPIN' HIM?!
WHAT THE HELL IS... GOIN' ON...
SHIROU-KUN?! SHIROU-KUN, STAY WITH ME!
WHAT THE..
HUH?

ヒョ
ヨッ
Just now, Ryoku-enzaka-sensei..
The way she spoke seemed really familiar!
WHAT'RE YA BABBLIN' ABOUT, BRAT?!
W-WHY WOULD I...


D-DAMN, AT THIS RATE...
HAH?!
AND THOSE EARS...
B-BRAT... WHA... WHAT?!

IS THIS WHAT RYOKU-ENZAKA-SENSEI TRIED SO HARD TO HIDE...?
DAMN! WHERE IS IT?! WHERE DID I PUT IT?!
THE SECRET OTHER THAN BEING A VAMPIRE AND A SPY...

RAWS: SLW
TL: ROTTEN PANTSU
PR: WYATT/TYCHE
TS: TARAGE
CL: DJIDANE ZOKAWA
RD: ARTHURIL
QC: TYCHE/WYATT/RAUKCARAN
PRETTYANONYMO-US


HER...

HER DAD HIMSELF?!
What's takin him so long? I'm growin
Geez.

HELLO. MY NAME IS KUROMINE ASAHI.
WHEN I ENTERED MY SENIOR YEAR...
A GORGEOUS WOMAN BECAME THE ASSISTANT TEACHER.
HER NAME WAS RYOKU-ENZAKA YUMI.
SHOULD I...
CONFESS TO HER...?
YEAH, GO FOR IT.
ALL OF MY FRIENDS LIKED HER LOOKS.
AND IT TURNS OUT...
JITSU WA WATASHI WA

THIS VERY TEACHER...
オオオ
オオオ
Wha
オオォオォ

WHAT ARE YOU DOING, MR. SHIRA...
.....

...I AM NOT SHIRAGAMI GENJIROU.
I AM YOUR ASSISTANT TEACHER...

CHAPTER 94: "LET'S KEEP UP THE ACT!!"

GE... GENJI-ROU...
IS THAT REALLY YOU...?
オロオロオロオロ
AND CROSS-DRESSING TO BOOT... OR TRANS-FORMING?!
SO HE SENT HIMSELF TO SCHOOL AS A SPY?!
LIKE A BASEBALL COACH PLAYING AS PINCH HITTER?!
オオォォオオォ
I NEVER THOUGHT THAT
YOU WOULD COME BACK HERE...
オオオオ
...DON'T YOU HAVE THE WRONG PERSON?
HUH?
WHAT DOES SHE MEAN...

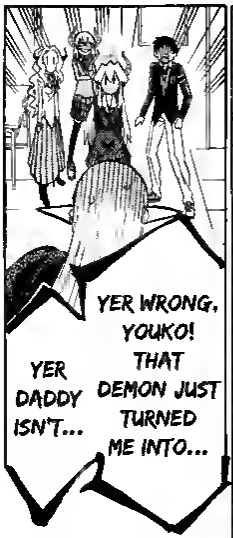
I AM...
RYOKU-ENZAKA YUMI...!!
YEAH, NO, IT'S NOT LIKE WE RECOGNIZE YOU BY YOUR HAIRSTYLE!!
OH...
MY, WHAT WAS I THINKING!
You surprised me there.
SOMEONE DOES!! APPAR-ENTLY?!
WHY DO YOU LOOK SO RELIEVED?!

That's an understatement
AND YOU KNOW...
HUM... BUT HE SAYS HE'S SOMEONE ELSE...
He does look a lot like him
Whisper
Err I mean, Prez he's Mr Shiragami, that sticks out a mile.
Whisper
VAMPIRES CAN ONLY TRANSFORM INTO BATS OR FOG...
!
I'VE NEVER HEARD OF ONE WHO COULD TURN INTO A WOMAN...
SHIRO-GANE IS RIGHT!
BUT... BUT HE JUST CALLED HIMSELF... HUH?!
HUH?
E-EXACTLY!! TELL HIM THAT I'M NOT GENJIROU, SHIROGANE!!

SHIRAGAMI GENJIROU SHOULDN'T BE ABLE TO DO THAT...
WHAT THE DEVIL ARE YOU, RYOKU-ENZAKA YUMI...!!
WHY AM I NOT SURPRISED...?!
A demon?!
WHERE DID YOU COME FROM, RYOKU-ENZAKA YUMI...?!
INDEED.
YOU AGREE WITH ME, THEN, AKANE?!
What are you planning?
O-OF COURSE NOT!! I'M RYOKU-ENZAKA YUMI!!
JUST TO BE SURE...
YOU'RE NOT SHIRAGAMI GENJIROU, RIGHT?
I SHOULDN'T HAVE DOUBTED YOU.
YES... I'M SORRY.

I KNOW THAT NEITHER YOU
NOR GENJIROU ARE LIARS...!!
I'M SUCH A FOOL...!!
Whisper
ERR, NO, REALLY, PREZ. HE'S...
Whisper
KAREN-CHAN'S RIGHT!
THEN WHY DO YOU LOOK LIKE YOU'RE DYING FROM GUILT?!
YOU'RE RIGHT...
...ERR... YEAH...

MY DAD ISN'T A PERVERT
WHO'D DRESS AS A WOMAN TO INFILTRATE HIS DAUGHTER'S SCHOOL!!

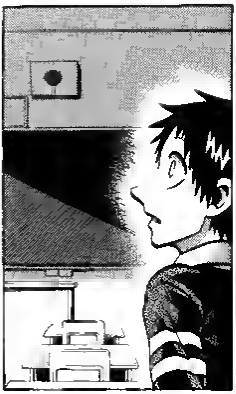

YER WRONG, YOUKO! THAT DEMON JUST TURNED ME INTO...
YER DADDY ISN'T...

MISTER, DON'T PANIC!! THAT'S NOT REALLY YOUKO-SAN!!

WHAT?
YER NOT RYOKU-ENZAKA-SENSEI...
YER MY DAD...?
I'M KYOKUENZAKA~
HE CAN'T GET THE WORDS OUT OF HIS MOUTH!!
SHIRO-GANE...
MAYBE... HE'S REALLY GENJIROU, AFTER ALL...?
HUH?! NO WAY...
PLEASE DON'T GET SUSPI-CIOUS AGAIN!!
HE'S REALLY TRYING HIS HARDEST!!

OKAY, ASAHI-KUN.
OH YEAH, I CAME BACK FOR MY CAREER FORM...
WAIT, WHY DID YOU HAVE IT?!
Thanks.
OH YEAH! YA FORGOT THIS, RIGHT, ASAHI-KUN?
HERE.
LET'S GO HOME TO-GETHER!!
WAIT A MINUTE, YOU BRAAA-AAAT!!
HUH?
WAIT!
WH... WHY ARE YA HOLDIN' ARMS?!
WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO YA HAVE WITH MY DAUGHTER?!
ERR... WELL... YOU SEE...
ACH!

RYO-
KU-
EN-
ZA-
KA
YUMIII!!
ARE YOU SCREAMING THE NAME OF YOUR MORTAL ENEMY?!
.....
DAD...?
I WON'T... I WON'T ADMIT IT... NOT AFTER I WENT AS FAR AS COMING HERE MYSELF...
AND...
ERR... MISTER, I THINK YOU SHOULD ADMIT IT NOW...



I NEVER THOUGHT THAT
オオオ
YOU WOULD COME BACK HERE...

I'M NOT ABOUT TO BE EXPOSED AT THIS SCHOOL AGAIN...!!

I SEE...
MR. SHIRAGAMI HAD TO END HIS HIGH SCHOOL LIFE EARLY.
BECAUSE HIS SECRET WAS EXPOSED HERE...
HE'S NEVER FORGOTTEN...
WHAT HAPPENED HERE.
WHAT WAS THAT PROMISE YOU MADE, AGAIN?
"IF YOUR SECRET IS EXPOSED, YOU'LL LEAVE THE SCHOOL", OR SOMETHING?
HMPH.
I DON'T GET WHAT YOU WANT.

!
IS THIS WHAT YOU WANT FOR YOUR DAUGHTER? FOR HER TO FEEL YOUR MISERY?
YOU TAKE SUCH DRASTIC MEASURES, AND YOU EXPOSE YOURSELF LIKE THIS...
WHY DID HE GO SO FAR...?
SHE'S RIGHT.
I'M DOING ALL THIS SO SHE WON'T HAVE TO FEEL MY MISERY.
THE OPPO-SITE.

SHE WON'T HAVE TO FEEL YOUR MISERY...?
...SO THAT...
...HMPH.
IT SEEMS YOU AND I DON'T VIEW IT THE SAME WAY.
DOES THAT MEAN HE DOESN'T REALLY INTEND TO DRAG HER BACK HOME?
OR THAT HE HAS ANOTHER REASON THAN THEIR PROMISE TO DRAG HER BACK?
MI-
MISTER, RIGHT NOW...
BRAT.
I'LL LET IT SLIDE FOR TODAY.
HOW-EVER...
I DON'T CARE IF SHE ENDS UP HATIN' ME: THE MOMENT YOUKO'S SECRET IS EXPOSED...

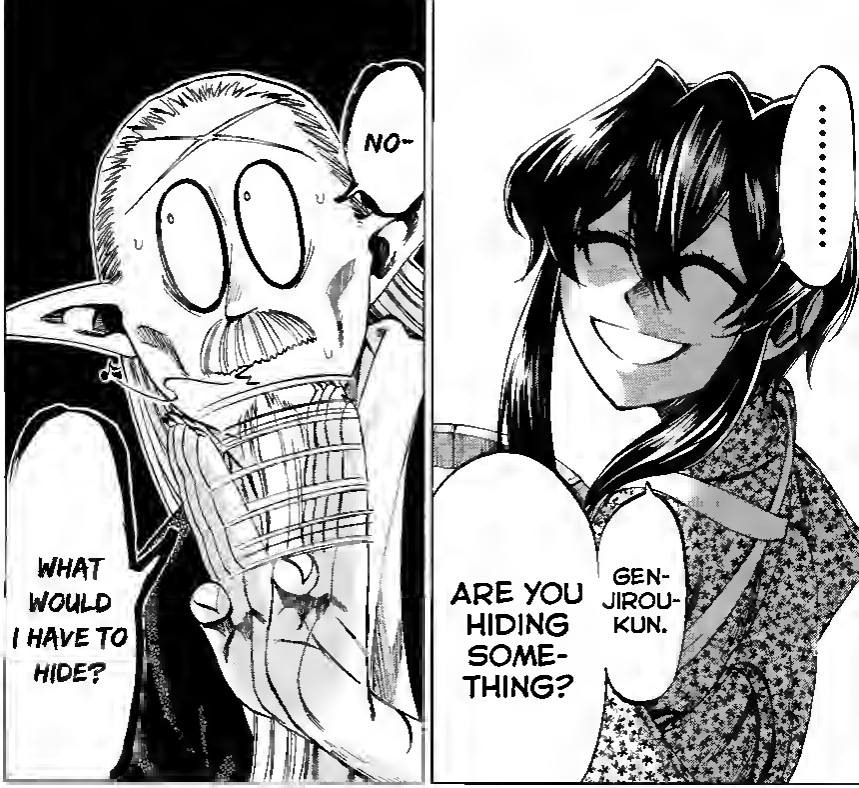
THE...
THE MOMENT HER SECRET IS EXPOSED, I, SHIRAGAMI GENJIROU...
WILL NOT HESITATE TO BRING HER HOME!!
YOU'D BETTER KEEP THAT IN MIND, BRAT!!

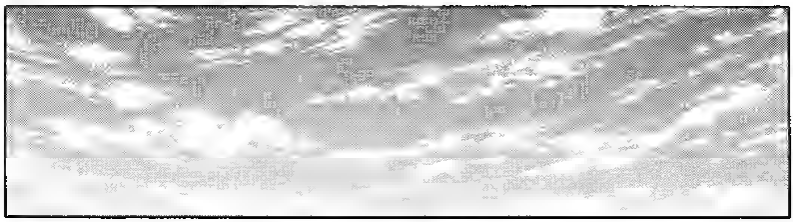
I...
I PROMISE YOU THAT
I WON'T LET THAT HAPPEN!!
I'LL KEEP YOUKO-SAN'S SECRET TO THE END!!
HMPH.
.....
WE'LL SEE, SOONER OR LATER...
HOW FAR YOUR DETERMINATION TAKES YOU...!!
...GENJIROU...?

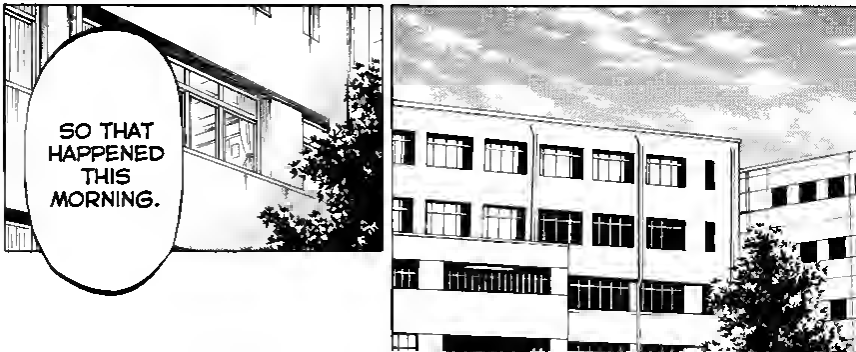
RAWS SLYV
TL LYENDITH
PR: WYATT/TSUN
TS: TARAGE
CL: DJIDANEZOKAWA
RD ARTHURIL
QC WYATT

PRETTYANONYMOUS

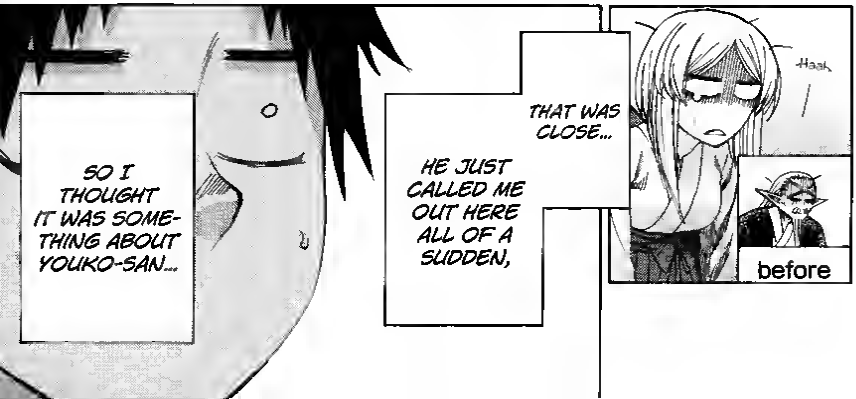
チュン
チュン
OH, GENJIROU-KUN.
GOING FOR A WALK THIS EARLY AGAIN?
YOU'VE BEEN DOING THAT EVERY DAY
YE-
YES... I NEED SOME EXERCISE.
I'LL BE BACK FOR DINNER, AS USUAL.
FUFU.
I COULD USE SOME EXERCISE TOO, HOW ABOUT I GO WITH YOU?
WHAT?!
NO, I MEAN, I'LL BE FLYING ABOUT!


NO-
WHAT WOULD I HAVE TO HIDE?
.....
GEN-JIROU-KUN.
ARE YOU HIDING SOME-THING?



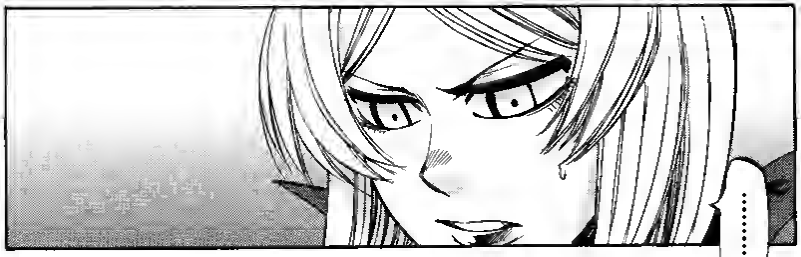

SO THAT HAPPENED THIS MORNING.

What do I do about this...?
She's so suspicious
AND WHY ARE YOU ASKING ME?!
CHAPTER 95:
"LET'S HAVE A FAMILY DISCUSSION!"


SO I THOUGHT IT WAS SOMETHING ABOUT YOUKO-SAN...
THAT WAS CLOSE...
HE JUST CALLED ME OUT HERE ALL OF A SUDDEN,
Haah
before

SENDING SPIES BEHIND HER BACK IS ONE THING...
NO WAY! THERE'S NO WAY I COULD TELL HER!
N-
SO...
CAN'T YOU JUST... TELL HER YOU'RE WORKING AS AN ASSISTANT TEACHER?
But if she knew that I came here myself...
IF THAT'S HOW IT IS, HOW ABOUT YOU JUST STOP...
TO BEGIN WITH...
SUCH INTEGRITY!
I ALREADY TOOK THE JOB, SO I HAVE TO COMPLETE THIS YEAR...
Haah
PERHAPS YOU COULD QUIT TEACHING AND GO BACK TO LIFE AS USUAL?
W-WELL, IN THAT CASE,

OH, AND...
YOU DIDN'T TELL YOUKO ABOUT ME, RIGHT?!
HUH?
NO... I HAVEN'T SAID ANY-THING...



A 41 year old proud of how serious he is!
YOU BRAT... YOU HAVE A FATHER, DON'T YOU?
WELL, YES. HE'S A SERIOUS AND KIND OF CLUMSY DAD.
AND WHAT IF ONE DAY...

.....
PLEASE, DON'T TELL HER... FOR HER SAKE.
HUH?
NOT LIKE I CARE ABOUT THAT IDIOT, BUT YOU KNOW...

HE APPEARED IN FRONT OF YOU DRESSED AS A WOMAN? YOU'D BE SHOCKED, RIGHT?
WHAT ARE YOU MAKING ME IMAGINE?!
HE NEVER TELLS A JOKE!

I ALREADY TOLD YA, I JUST WANTED TO HAVE A SMALLER FRAME BUT THAT DEMON JUST HAD TO CHANGE MY GENDER TOO!!
COME TO THINK OF IT, HOW ABOUT YOU NOT DRESS AS A WOMAN IN THE FIRST PLACE?!
THEN THIS WOULDN'T BE SUCH A PROBLEM

IN-DEED...
THERE'S NO EASY WAY OUT OF THIS...

I DID IT ALL SO IF SOMEONE FOUND OUT ABOUT YOUKO'S SECRET
I COULD DRAG HER HOME POSTHASTE!
I CAME HERE AS A SPY.
Have some mushrooms.
Yay!
I WENT AS FAR AS SELLING MY SOUL TO THE DEVIL.
BRAT... I'M DIFFERENT THAN THE SPIES I'VE SENT BEFORE.
WITHOUT A FLINCH, I'LL...
OH!
Hello there!
ASAHI-KUN, SO YOU WERE WITH RYOKU-ENZAKA-SENSEI!

YOU-KOO-OOO-OOO-OOO-OOO-OO?!
Y-
YES?!
THAT FACE IS FULL OF FLINCHES!
AND YOU LOOK REALLY HAPPY!

N-NO... RIGHT NOW, I'M RYOKU-ENZAKA YUMI.
YOUKO WON'T BE AWARE OF MY TRUE IDENTITY!
Fool
Whatever then.
D-DAMN... I DIDN'T ACCOUNT FOR THIS... TO THINK THAT FOOL WOULD REACH OUT TO ME FIRST...!

SO...
BRAT...
DON'T HOLD THIS AGAINST ME...
YES... RIGHT NOW, I'M A SPY...
!?
ASAHI-KUN?!
NO PLACE FOR PITY OR MERCY HERE...
I'VE KEPT QUIET SO FAR, BUT IT'S TIME I SAID MY PIECE!
SWOUKO-SAN.

HOW LOVELY
YOU'RE LOOKING TODAY!
DON'T GET CARRIED AWAY, YOU FOOL!
RE-
REALLY NOW?
NO, REALLY, YOU'RE SAYING SOME SUGGESTIVE THINGS THERE!
WHAT THE HELL AM I SAYING?!
What?!

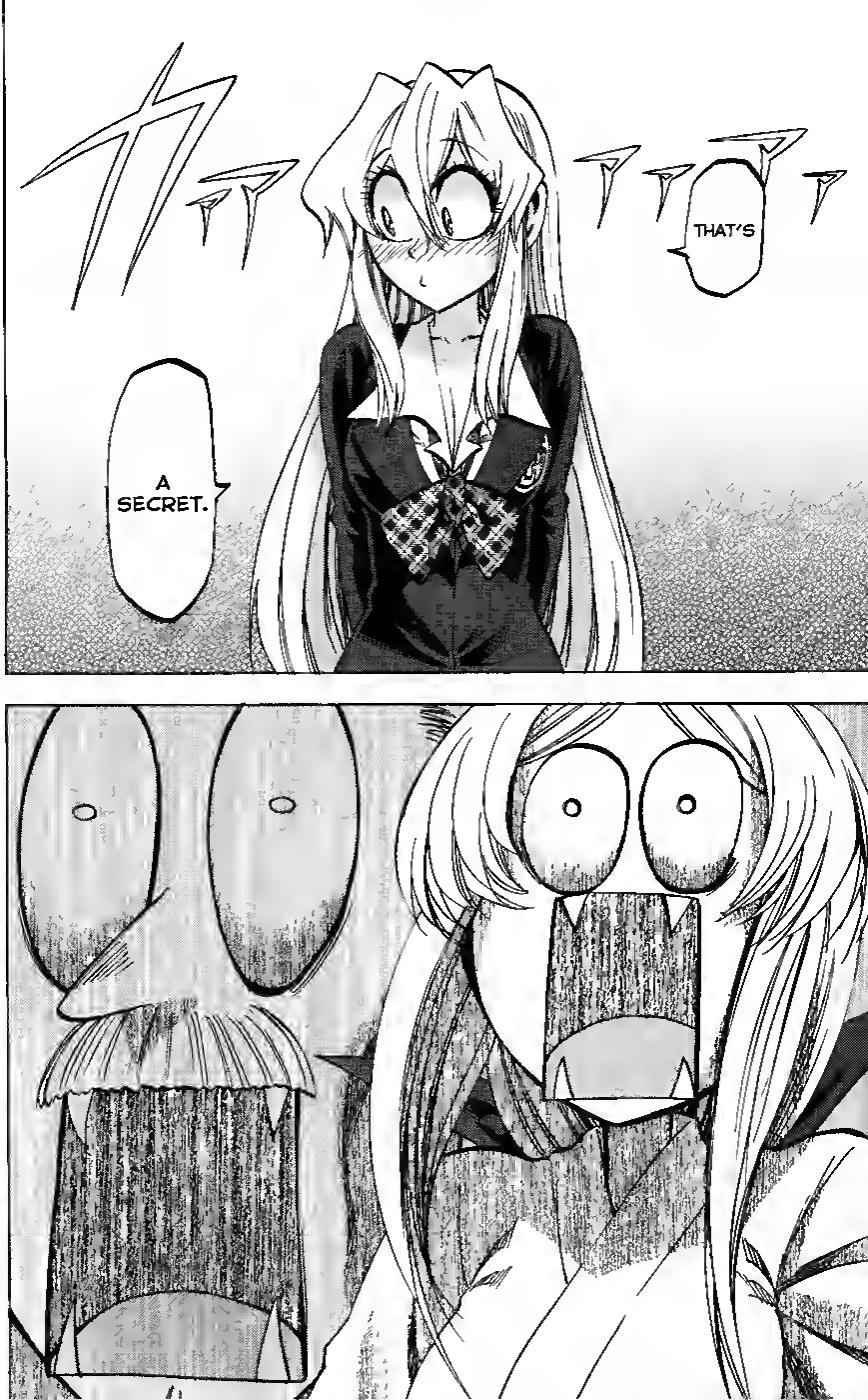
SUCH A GOLDEN COOL BEAUTY LIKE YOU...?!
WHAT ARE YOU GOING ON ABOUT?
N-NAH, I STILL HAVE A LOT TO LEARN...
TELL ME, RYOKU-ENZAKA-SENSEI! HOW CAN I BE...
Whisper
Whisper
I GUESS, SOME-TIMES...
N-NO... WELL...
Golden ?
Whisper
Whisper
Is this fool always like this ?
H-hey, brat
Whisper
NO MATTER, SHE'S STILL MY DAUGHTER.
IT'S A FATHER'S DUTY TO TELL HER THE TRUTH.
YOUKO-SAN.

YER ALREADY
QUITE THE COOL BEAUTY AS IT IS...!
WHAT THE HELL AM I SAYING?!
YEAH, WELL...
SURE! COOL BEAUTY! COOL BEAUTY!
What?!
O-OH, YOU KNOW, I'M TRYING MY BEST!
JUST TRYING, YA KNOW?
THE HELL YOU ARE!

YOU KNOW, I THINK I'M NOT DOING TOO BADLY...
BUT I STILL WANT TO BREAK INTO THE REALM OF THE GOLDEN COOL BEAUTY...
REALM? WHAT IS SHE TALKING ABOUT?
YOU KNOW, RYOKU-ENZAKA-SENSEI...
THANK YOU!

THAT'S A NICE EXPRESSION
YOU'VE GOT RIGHT THERE.
YOUKO-SAN.
ARE YOU ENJOYING SCHOOL?
?
YUP! REALLY ENJOYING IT!
NOT LIKE I CARE ABOUT THIS FOOL OR ANYTHING.
BRAT... NO, KURO-MINE-KUN.
IF I MIGHT ASK,
STAY BY MY DAUGH-TER'S SIDE

AND BE A GOOD FRIEND—
I GOT INTO THE SAME CLASS AS ASAHI-KUN AGAIN TOO.
AND THEN, AND THEN...
Hm?
"Asahi-kun"?
You said that earlier, too
えっ
Y-y-y-you two, just w-w-w-what kind of relationship do you have? Hmm?
チラ
UH...
WHAT KIND OF, WELL...


THAT'S
A SECRET.

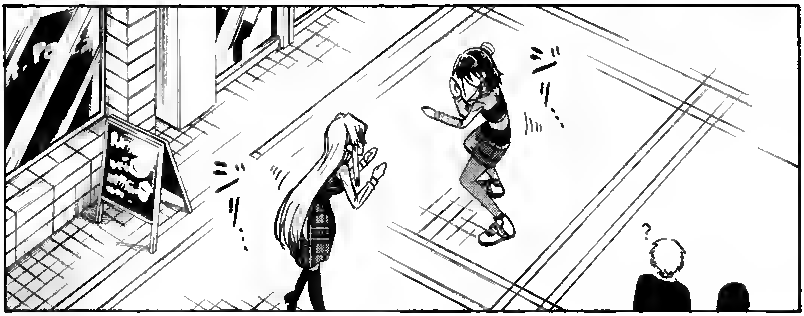
CARE TO EXPLAIN WHY SHE WAS BLUSHING LIKE THAT?!
ガ
ガ
WAIT!!
WHA, HEY-
YOU BRAAA-AAAT?!
YA GOT NO RIGHT TO CALL ME DAD!
Whisper
Whisper
UH... THAT'S.... C-CALM DOWN, DAD!
HUH?! FOUND OUT?! LIKE I CARE ABOUT THAT!
YOU LITTLE BRAT! WHAT I CARE ABOUT IS WHAT YOU'VE DONE TO...
W-WAIT, YOU'LL BE FOUND OUT IF YOU...
OH.

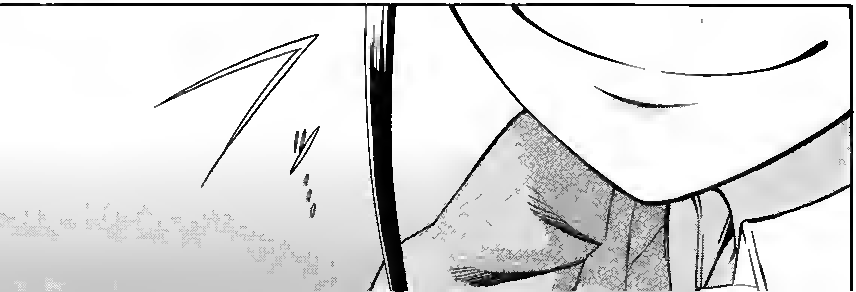
OH, MOM? WHATCHA DOING HERE?
FUFU.
JUST WANTED TO HAVE A LITTLE TALK WITH AKANE-CHAN.

N-NO, THIS IS, YOU KNOW...
AND WHO MIGHT THIS BE?
OUR ASSISTANT TEACHER, RYOKU-ENZAKA-SENSEI!
OH, IS THAT SO!
THANK YOU FOR TAKING CARE OF MY DAUGH-TER.
!?
SHE... DIDN'T NOTICE?!
THAT'S RIGHT! SHE WOULDN'T! RIGHT NOW, I'M RYOKU-ENZAKA YUMI!
MY LOOKS AND EVEN MY GENDER ARE DIFFERENT, THERE'S NO WAY SHE'D...
THAT REMINDS ME, RYOKU-ENZAKA-SENSEI.
COULD YOU RELAY A MESSAGE FOR ME?

RAWS: SLW
TL: ROTTEN PANTSU
PR: TSUNTSUN
TS: TARAGE
CL: DJIDANEZOKAWA
RD: SS-ANON
QC: WYATT/LYENDITH
PRETTYANONYMO US

ゴゴゴゴゴゴゴゴ
JITSU WA WATASHI WA


ジリ…
ジリ…
?

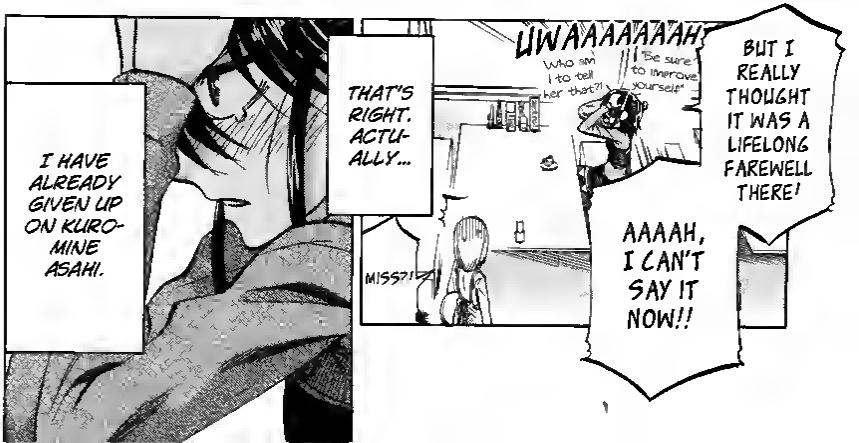


I'M RELIEVED, YOUKO-KUN... YOU'RE NOT LETTING YOUR GUARD DOWN.
WHO WOULD HAVE THOUGHT A LATE BLOOMER LIKE YOU WOULD DEVELOP SUCH A FIGHTING SPIRIT.
I GUESS IT JUST GOES TO SHOW HOW MUCH KUROMINE ASAHI MEANS TO YOU.
BUT DO NOT FORGET, YOUKO-KUN.
I HAVEN'T GIVEN UP ON KUROMINE ASAHI YET.
BE SURE TO IMPROVE YOURSELF SO THAT I CANNOT STEAL HIM FROM YOU!!
...MY NAME IS AIZAWA NAGISA. I'M AN ALIEN.
Nagisa-chan!!
I won't lose!

AND THAT DAY, I HAPPENED TO TELL BOTH YOUKO-KUN AND KUROMINE ASAHI
THAT I STILL HADN'T GIVEN UP ON HIM...

THE OTHER DAY, I RECEIVED THE ORDER TO LEAVE PLANET EARTH
WHICH TURNED OUT TO BE A PRANK BY MY DEAR BROTHER.

AND I STILL HAVEN'T CONFESSED...
えっ!?
I haven't given up on you yet!!
THAT I JUST SAID THAT IN THE SPUR OF THE MOMENT...!!
CHAPTER 96:
"LET'S TAKE BACK WHAT WE SAID!"


I HAVE ALREADY GIVEN UP ON KURO-MINE ASAHI.
THAT'S RIGHT. ACTU-ALLY...
UWAAAAAAAAH!
Who am I to tell her that?!
"Be sure to improve yourself"
MISS?!
BUT I REALLY THOUGHT IT WAS A LIFELONG FAREWELL THERE!
AAAAH, I CAN'T SAY IT NOW!!

Hah
...OF COURSE.
I STARTED OUT CONFUSED.
I WORRIED AND SUFFERED...
I CONVEYED MY EARNEST FEELINGS TO HIM..
AND HE GAVE ME HIS EARNEST ANSWER.

WELL...
COMING FROM ME, IT'S REALLY NOT BAD.
I WOULD BE LYING IF I SAID I HAVE NO REGRETS AT ALL.
TO BE HONEST, MY CHEST STILL ACHES FROM TIME TO TIME.
...AL-RIGHT!
HOW-EVER,
AT LEAST I GOT TO KNOW CLEARLY THAT I HAD LOST...

I'D REALLY BETTER WITHDRAW MY DECLARATION ASAP!
I AM NO LONGER AFTER KUROMINE ASA-
OH,
CLASS..?

RE-EEE-EEE-EEE-EEE-EEE-EEE-EEE-EP?!
ER... ARE YOU OKAY, CLASS REP?!
MISS?! IS EVERY-THING ALRIGHT?!
Y-
YOU...
WHY'D YOU DECIDE TO COME HERE NOW?
WHAT'S YOUR ULTERIOR MOTIVE?!
UH-
SORRY, I JUST CAME HERE TO STUDY!!
MEI IS TOO NOISY AT HOME!!

WHY AM I SO STARTLED? OUR EYES JUST MET, THAT'S ALL!
I'll clean it myself
I'm sorry
ARE MY REGRETS RESURFACING?!
NO, WAIT!!
Ah?!
ISN'T IT THE PERFECT CHANCE?!
ERR... SORRY, CLASS REP.
I'M GOING BACK TO MY SEAT.
I CAN FINALLY TAKE BACK WHAT I SAID...!!
P... PLEASE, WAIT!! KUROMINE ASAHI!!
...YES.
LET'S RESOLVE THIS MIS-UNDER-STANDING.

LET'S MAKE IT CLEAR THAT I WILL NO LONGER PURSUE KUROMINE ASAHI!!
FORGIVE ME FOR TAKING A BIT OF YOUR TIME.
OH, NO,
NOT AT ALL! I'VE ALMOST FINISHED MY HOMEWORK ANYWAY.
NOT THAT I CAN BLAME HIM.
I CON-FESSED MY LOVE TO HIM JUST A FEW WEEKS AGO.
HM... HE'S WARY OF ME, IT SEEMS.
SO, CLASS REP...
WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT...?

UWAAAAAH
DAMNIT, WHY DID I HAVE TO SAY THAT STUPID LINE ABOUT NOT GIVING UP...
IF ONLY I HAD KEPT MY MOUTH SHUT!
.....
CLASS REP.
UH,
I'LL LISTEN TO WHATEVER YOU HAVE TO SAY.
SO YOU DON'T NEED TO BE SO TENSE, JUST SPEAK UP.
...YEAH, THANK YOU.
...RIGHT, THERE IS NO NEED TO BE CONFUSED.

I JUST HAVE
TO CLEARLY TELL HIM HOW I FEEL.
IT'S ABOUT WHAT I SAID ON APRIL 1ST.
"I HAVEN'T GIVEN UP ON YOU YET."
I WANT TO CLARIFY THINGS.
THE...
THE TRUTH IS, I...

I AM...
WAIT, WHY AM I ACTING LIKE I'M GOING TO CONFESS MY LOVE?! AM I AN IDIOT?!
...SORRY, CLASS REP...
I... I ALREADY LOVE YOUKO-SAN...
TELL ME SOMETHING I DON'T KNOW!!
THAT'S NOT IT!! YOU DON'T GET IT!! THAT'S NOT WHAT I WANT TO TALK ABOUT...
HUH?
BUT... JUST NOW, YOU...
I'M TELLING YOU, THAT'S NOT IT!!

AND WAIT, EVEN IF I DO TELL HIM, WILL HE BELIEVE ME?!
A-wa wa wa, wa
WHAT THE HELL AM I DOING?! I'M GETTING CAUGHT UP IN THE MOOD...
AND IT'S BECOMING HARDER AND HARDER TO MAKE MY POINT!
HUH?!
I... I HAVE TO MAKE IT CLEAR TO HIM... THERE MUST BE SOME WAY...
RIGHT NOW IT ISN'T GLOWING, BUT DURING THAT KISS...
KUROMINE ASAHI, LOOK OVER HERE!!
.....
...KISS...
RIGHT... I CAN SHOW HIM MY ANTENNA, WHICH ONLY GLOWS WHILE I'M COURTING!!

ペカー
HYA-AAAA-AAAA-AAAA-AAAA-AAAA-AAAA-AAAA-AA?!
WHY THE HELL ARE YOU GETTING OUT, CLASS REP?!
ペカ
YOU-YOU'RE WRONG!!
THIS IS JUST A MEMORY LIGHT!!
WHAT'S THAT SUPPOSED TO BE?!
ざわ
ざわ
BUT THAT'S NOT THE PROBLEM...
!
ペカー
C-CRAP!!

HA-
AAA-
AAA-
AAA-
AAA-
AAA-
AAA-
AAA-
AAA-
AH?!
ざわ
Something's shining?
ざわ
Whisper
HU... HURRY UP AND GO BACK INSIDE, CLASS REP!!
Whisper
I'M HIDING YOU!!
Whisper

ざわ
ざわ
WHA?!
PEOPLE ARE CROWDING AROUND US!!
THEN HOW ABOUT YOU GO BACK INSIDE ALREADY?!
ピッ
IS... IS THIS THE INFAMOUS "KABE-DON"*...?
BUT... YOU CANNOT!! YOU ALREADY HAVE YOUKO-KUN...
*CORNERING SOMEONE AGAINST A WALL WITH YOUR ARM - OFTEN HAS ROMANTIC CONNOTATIONS

ざわ
ざわ
Phew...
That was close...
バタン
そろ
ペカー
UM...
I DON'T MIND DOING IT A LITTLE LONGER, YOU KNOW...
STAY INSIDE, YOU HEAR?!
WHAT'S GOTTEN INTO ME, SERIOUSLY?! I WAS SUPPOSED TO MAKE THINGS CLEAR...
BUT INSTEAD, LIKE HE SAID I JUST...
ざわ
ざわ
Whisper
NO, REALLY! I DON'T WANT TO PUSH YOU AROUND, BUT...
Whisper
AH?!
I-I'M SORRY!
IMAGINE IF YOUKO-SAN SAW US!!
Whisper
Whisper

ゴゴゴゴゴ
ドドドド
ドドドド
ドドドド
ドドドド
Ah!
Ah!
Shaaa!!
HAAAAAAAA!!
SUEHIKO

WHAT I WANTED TO SAY...
...SORRY TO TAKE YOUR TIME, YOU TWO.
BUT I WANT TO WITHDRAW THAT DECLARATION.
I SAID THAT I HADN'T GIVEN UP ON KUROMINE ASAHI YET...
WAS ABOUT MY WORDS ON APRIL 1ST.
I HAVE ALREADY GIVEN UP ON KUROMINE ASAHI, FOR GOOD!!
YES... THE TRUTH IS...
I ALREADY CONFESSED AND RECEIVED MY ANSWER.

I-
I WON'T LOSE, I TELL YA...!!
Shaa!!
I... I ADMIT THAT I HAVE SOME LINGERING REGRETS!! BUT...
YOU'VE ALREADY WON! YOU DUNCE!!
I KNOW!! I UNDER-STAND, REALLY!!

RAWS: SLYV
TL: LYENDITH
PR: WYATT/TSUNTSUN
TS: TARAGE
CL: DJIDANEZOKAWA
RD: ARTHURIL
QC: TUBLERONE/LYENDITH
PRETTYANONYMO US

GRAND-MA.
THANK YOU FOR EVERY-THING.
I ALSO HAVE TO GO...!
RIN... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...?
RIN!
WATCH ME, GRANDMA.

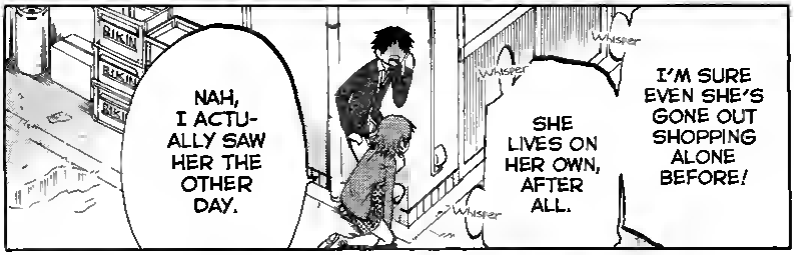
CHAPTER 97: "LET'S SHOW OUR GRATITUDE!"

TOP SECRET

I am... 実は私は

Shopping list
*Minced beef 400g
*Eco-pack panko (bread crumbs)
*Milk
*Mayonnaise
*onions
……
DON'T SCREW UP, RIN!
カラカラ
とぼ…
毎度
とぼ…
YEAH, I GOT THAT.
WHAT DO YOU MEAN? WE'RE FOLLOWING RIN, AREN'T WE?
WHAT IS THIS? WHAT ARE WE DOING?
UM, HEY, MIKAN?

RIN-CHAN IS ALREADY IN HER SECOND YEAR OF HIGH SCHOOL, YOU KNOW?!
BASICALLY THAT.
THEY HAVE THIS TV SHOW, RIGHT? "MY FIRST ERRAND."
カラカラカラ
はぁー


NAH, I ACTU-ALLY SAW HER THE OTHER DAY.
SHE LIVES ON HER OWN, AFTER ALL.
I'M SURE EVEN SHE'S GONE OUT SHOPPING ALONE BEFORE!
Whisper
Whisper
Whisper
BIKINI
BIKINI
BIKINI

A HOUSE FOR RENT THAT RUNS ERRANDS?!
WHERE DOES IT EVEN GO SHOPPING?!
KIRYUUMARU
(47K YEN PER MONTH)
STORAGE ROOM UNDER THE FLOOR
5M² LOFT
EVEN DOES YOUR SHOPPING!
Grrrrrrr?!
AH
SHE SENT OUT THAT DRAGON TO BUY GROCERIES.

OH, SO THAT'S WHY... I WAS SURPRISED WHEN YOU TWO CHARGED INTO MY ROOM THIS MORNING.
BUT I DON'T THINK YOU SHOULD FORCE HER TO DO THIS...
Just go already!
Huh?
What?!
What?!
NO!
YOU'RE TOO SOFT ON HER!
I'M SURE YOU SPOIL HER LIKE THAT IN THE FUTURE TOO!
GOT IT?
I DON'T KNOW WHAT SHE'LL DO AFTER THIS, BUT WE'RE GRADUATING THIS YEAR.
WE CAN'T BE THERE FOR HER FOREVER.
RIGHT.
IT'S JUST AS MIKAN SAYS.

I HAVE NO IDEA HOW LONG RIN-CHAN WILL STAY IN OUR TIME PERIOD.
IF SHE STAYS HERE LIKE THIS...
AND WE GRADUATE...
IN THE END, I DON'T EVEN KNOW HOW EXACTLY WE'RE RELATED...
SHE ONLY SAID SHE'S MY GRANDDAUGHTER.
HEY, ASAHI.
Come on, she's...
You're spoiling her.
WE SOUNDED LIKE A MARRIED COUPLE THERE, DIDN'T WE?
WHY DON'T WE JUST GO AHEAD AND GET MARRIED ALREADY?
MIGHT I REMIND YOU?! YOUKO-SAN AND I, YOU KNOW?!
I TOLD YOU THE OTHER DAY
I WOULDN'T REALLY MIND, YOU KNOW?
SHIRAGAMI-SAN COULD BE YOUR LOVER WHILE I'M YOUR WIFE.
AN AFFAIR OR TWO DOESN'T MATTER MUCH.
L-LOOK, LOOK AT RIN-CHAN!
IT SEEMS SHE'S ARRIVED!

SAKURADA BUTCHERY
HM?
THIS PLACE...
E-
Ex-cuse me.?
WEL-COME!
HM?
OH? RIN-CHAN?
Hello there
!
SAKU-RADA!
I SEE! FIRST, YOU SENT HER TO A PLACE WITH SOMEONE SHE KNOWS SO SHE CAN GET THE HANG OF IT...
I TOLD HER TO LEAVE THE MEAT FOR LAST...
IT'LL SPOIL!
He-hello!
OH, I WAS WRONG...

HM? THE MEAT FOR LAST... SO YOU ASKED HER TO BUY MORE THAN JUST THE MEAT?
Coming right up!
Got it!
400g of minced meat.
Please!
MAYONNAISE?
RIN INSISTS ON PUTTING MAYONNAISE ON IT.
INGREDIENTS FOR HAMBURG STEAK, RIGHT?
MINCED MEAT, BREAD CRUMBS, MAYONNAISE, AND ONIONS.

RUNNING AN ERRAND? HOW NICE OF YOU.
Y-yes... Gra-.
Mikan asked me.
Will she be okay?
MIKAN-SAN, I SEE!

SINCE SHE'S ALWAYS TAKING CARE OF YOU...
Here you go!
YOU SHOULD RETURN HER KINDNESS, RIGHT?

ARE THEY REALLY ONLY A YEAR APART...?

YES!

.....

SO SHE SAID SHE'LL RETURN YOUR KIND-NESS.

Come again!

AHHH... SHE'S JUST FLAILING THE MEAT AROUND...

BUT IT ALL WORKED OUT IN THE END, DIDN'T IT? HER COMING TO SAKURADA FIRST AND ALL.

LOOK, SHE'S ALL FIRED UP.

.....

I-... IT'S THE LEAST SHE CAN DO.

STILL, SHE'S DOING COMPLETELY FINE.
WELL, SHE IS IN HER SECOND YEAR. SECOND... HEY.
WHAT...
...WHAT'S THAT?

THAT'S THE SHOPPING LIST!
Shopping list
*Milk
*Mayonnaise
*onions
*Minced beef
*Eco-pack pank (bread crumbs)
A PUDDLE?! OF ALL THE PLACES FOR IT TO FALL!

AH!
SHE NOTICED?!
HEY, WAIT!
SHE'S COMING BACK THIS WAY! GOTTA HIDE!

ハラハラ
ハラハラ
!
Can't
Read
it.
N-NO GOOD, SHE'S ON THE VERGE OF CRYING!
THE MEAT! DON'T JUST PUT THE MEAT ON THE GROUND!
W-WHAT DO WE DO?! IT LOOKS LIKE THE LIST IS UNREADABLE NOW.
THAT'S BAD, SHE'LL START CRYING AT THIS RATE.

WHATEVER HAPPENS, LET'S JUST WATCH WITHOUT INTERFERING.
WE'LL SEE HOW SHE RUNS HER ERRAND.
ASAHI...

OH, RIN-CHAN?
I DOUBT IT.
BUT WHAT IS SHE GOING TO DO NOW? DOES SHE REMEMBER WHAT SHE NEEDS TO BUY?
YEAH.
.....
パアアアア
SHIHO! NAGISA!
AKEMI MIKAN IS NOT WITH YOU?
HOW RARE TO SEE YOU IN THE SHOPPING DISTRICT ALONE.
HEY! IT'S MEAN-INGLESS IF YOU DON'T DO IT ALONE!
HELP ME, PLEASE!
Whisper
Whisper
Whisper
CALM DOWN, WE JUST DECIDED NOT TO INTERFERE, RIGHT?!

I see.
IT'S IMPORTANT TO ASK FOR HELP WHEN YOU'RE IN TROUBLE, RIGHT?
WELL, THAT'S TRUE, BUT YOU KNOW...

110
From the Embarrassment Four
どっ や っ!!
IT'S THOSE TWO!
THE PERVERT AND THE RUNAWAY TRAIN!
I SHARE YOUR CONCERNS.
THE OTHER TWO MEMBERS

NO, LET'S BELIEVE IN THEM.
WE DID JUST DECIDE NOT TO INTER-FERE.
I SEE... SO WE'RE UNABLE TO DECRYPT THE SHOPPING LIST...
WHAT WERE YOU PLANNING TO COOK?
Ham-burger steak.

GOT IT.
IN THAT CASE, I BELIEVE YOU WILL NEED MINCED MEAT, BREAD CRUMBS, MILK, ONIONS, SALT, AND PEPPER.
No need to worry
THAT'S IT, AIZAWA-SAN!
SORRY FOR DOUBTING YOU!
THANK GOD, THEY'LL MANAGE SOME-HOW.
OH,
I SEE. SO THIS PART OF THE SHOPPING LIST...
どやっ!!
IT MUST BE PANTY-CRUMBS!
I HAPPEN TO HAVE SOME ON ME!
PULVERIZED PANTIES?!
WHAT'S THAT FOR?!
IT'S CLEARLY PANSU! BREAD CRUMBS!
AIZAWA-SAN JUST SAID IT!
PANTY-CRUMBS ECO-PACK...
!!
That might be it!
ARE YOU STUP-
AH, RIGHT, YOU ARE STUPID!!

WAIT, SHISHIDO SHIHO. NORMALLY YOU WOULD USE BREAD CRUMBS, NOT PANTY-CRUMBS FOR HAMBURGER STEAK.
Panty crums.
Wouldn't it/it just be lint?
YEAH! YOU TELL HER, AIZAWA-SAN!
BUT WE ARE TALKING ABOUT THE MASTER OF RUSSIAN CHOU, SO MAYBE...?
JUST WHAT KIND OF PERSON DO YOU THINK I AM?!
IT'S BECAUSE ALL YOU MAKE IS RUSSIAN CHOU!
SHOULDN'T WE INTERRUPT THEM AND PREVENT THIS FROM GOING SO VERY WRONG?!
Whisper
MMM... N-NO!
WE DECIDED NOT TO INTERFERE! WE DECIDED!

GOOD GOING, RIN! KEEP IT UP!
THE MILK IS THE ONE WITH THE CLOUDS. AND THE ONIONS...
YES!
UMM... WE HAVE SALT AND PEPPER AT HOME...
SO WE HAVE THE MINCED MEAT, MILK, ONIONS, SALT, AND PEPPER LEFT.
DID AKEMI MIKAN TELL YOU ANYTHING REGARDING THE QUALITY OR BRAND OF THE PRODUCTS?
SAY WHATEVER YOU DESIRE! I'LL PROCURE IT FOR YOU!
ANYTHING?!
THEN THE ONIONS SHOULD BE...
MAN-DRAKES!
THOSE SINISTER ONES!
WOOOOOO
I TOLD YOU TO GET ONIONS!
THE ONLY THING THEY HAVE IN COMMON IS GROWING IN THE GROUND!
She just blurted out something she wanted

オォォォォォォ
WHERE ARE WE?!
We changed planes five times...
WILL THIS SINISTER-LOOKING MANDRAKE DO?
Thank you!
WOOOOOOOOOO
HOW ABOUT WE HEAD HOME...? JET LAG IS KILLING ME...
WHAT ARE YOU SAYING, ASAHI?!
WE DECIDED TO LOOK OUT FOR HER, RIGHT?!
WAIT, SINCE SHE BOUGHT THE MEAT FIRST...
MILK, ONION, BREAD CRUMBS... WE HAVE SALT AND PEPPER ALREADY.
OH!
SO IT'S OVER?!
BUT STILL...

DID YOU REMEMBER ANYTHING ABOUT THE MINCED MEAT?
THE MINCED MEAT AKEMI MIKAN REQUESTED... I THINK IT MUST HAVE BEEN SOMETHING SPECIAL.
WHAT
WOOOOOOOOOOO
YOUR RIGHT HAND! YOU'RE HOLDING IT IN YOUR RIGHT HAND!
DID YOU FORGET ABOUT IT?!
HMM...
HOW ABOUT WE TRY TO TAKE A LOOK AT THE SHOPPING LIST AGAIN?
!?
WHAT'S WITH THAT REACTION?!
YOU'RE SCARING ME!

THIS WAY.
KU-KUKU... THAT GUY'S AN OLD ACQUAINTANCE OF MINE, BUT WHAT THE HELL.
HIS POPULARITY HAS BEEN GETTING TO HIS HEAD LATELY ANYWAY.
TAKE HIM DOWN!
NOW THEN.
ARE YOU READY?
IT'S TIME...
TO THINK IT ACTUALLY EXISTED...
HMM, LOOKS LIKE ASKING THE PRINCIPAL WAS THE RIGHT CHOICE.
"That guy"?
About the errand?
What is this? Are they talking about minced meat?

TO SHOW GRANDMA
MY GRATITUDE!
.....
WHAT'S GOING ON?!
WHAT KIND OF MINCED MEAT ARE THEY TRYING TO GET?!
?
HUH?! MI-MIKAN, LOOK...
THE SHOPPING LIST

FOR GRANDMA
YO SUP?
MIKAN, ISN'T THERE SOMETHING ELSE YOU SHOULD POINT OUT?!
WHY WOULD I WANT TO EAT THE OX-KING?!
WHO KNOWS WHAT IT'D EVEN BE MADE OF?!
AND HER HAMBURGER STEAK!

RAWS SLYV
TL ROTTEN PANTSU
PR TSUNTSUN
TS TARAGE
CL DJIDANEZOKAWA
RD ARTHURIL
QC TUBLERONE

PRETTYANONYMO.US

STAFF.

-GAREIJI OKADA-SAN
-SHUUMEIGIKU-SAN
-SUZUKI YASUSHI-SAN
-DAIFUKU MOCHI-SAN
-NAKAMURA YUUJI-SAN
-HAYASHI RIE-SAN
-MANA HARUKI-SAN
-MINEMURA HIROKI-SAN

SPECIAL THANKS.

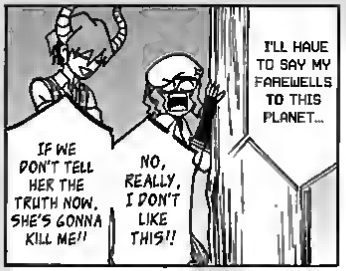
-ARAKI NOZOMI-SAN
-KAWAJI-SAN
-YAMADA JIROU-SAN
EDITORS: TAKEGAWA-SAN
OOTSUKA-SAN

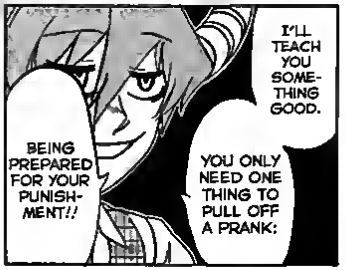
MANY THANKS TO YOU, WHO PICKED UP THIS BOOK, AND TO ALL THE PEOPLE WHO HELPED CONCEIVE IT.

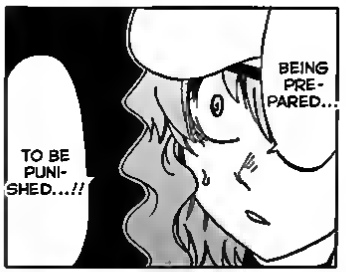
MASUDA EIJI

After the first day

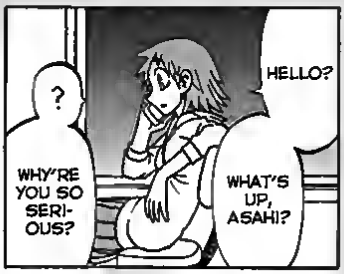
April's fool

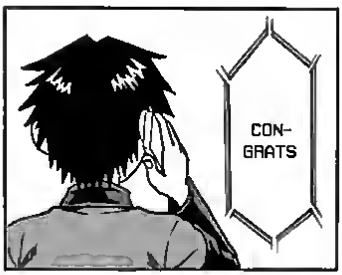


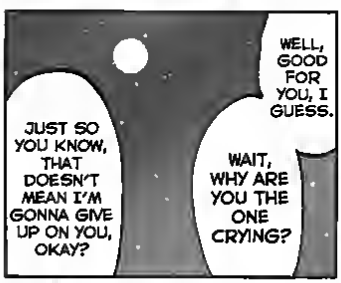




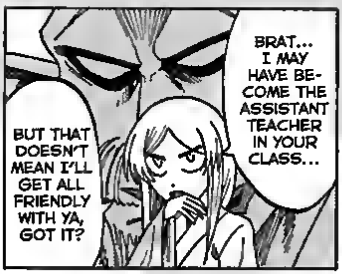
Before the Flower Viewing

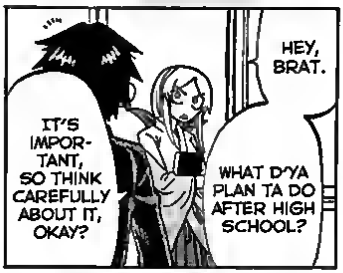


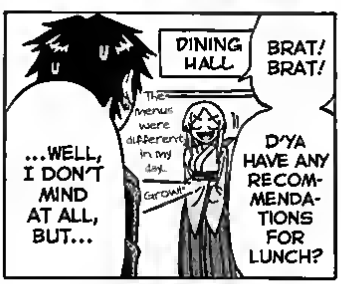




After the family talk






DINING HALL
BRAT! BRAT!
The menus were different in my day...
Growl...
D'YA HAVE ANY RECOM-MENDA-TIONS FOR LUNCH?
...WELL, I DON'T MIND AT ALL, BUT...

RAWS: SLYV
TL: LYENDITH
TS: TARAGE
QC: TSUNTSUN

実は私は・シリーズ
ISBN978-4-253-93612-5

SHŌNEN CHAMPION COMICS

実は私は⑪

平成27年4月15日　初版発行

著　者　増田英二
発行者　秋田貞美
発行所　株式会社 秋田書店
〒102-8101　東京都千代田区飯田橋2-10-8
☎編集(03)3265-7361　販売(03)3264-7248
製作(03)3265-7373
振替口座　00130-0-99353
印刷所　赤城印刷株式会社

本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。

(禁　無断転載・放送・上映・上演・複写・公衆送信・Web上での画像掲載)　©E.MASUDA 2015
Printed in Japan

ISBN978-4-253-22521-2

デジタル版　2015年発行
製作所　デジタルカタパルト株式会社
http://www.digital-catapult.com